



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Fridge-freezer

KDN..

de	Gebrauchsanleitung	Kühl- und Gefrierkombination	4
el	Οδηγίες χρήσης	Ψυγείοκαταψύκτης	25
es	Instrucciones de uso	Frigorífico/ congelador	49

de Inhaltsverzeichnis

Sicherheits- und Warnhinweise	4	Gefrieren und Lagern	15
Hinweise zur Entsorgung	7	Frische Lebensmittel einfrieren	15
Lieferumfang	8	Super-Gefrieren	16
Aufstellort	8	Gefriergut auftauen	16
Raumtemperatur und Belüftung beachten	8	Ausstattung	17
Gerät anschließen	9	Aufkleber "OK"	17
Gerät kennenlernen	10	Gerät ausschalten und stilllegen	18
Gerät einschalten	11	Gerät reinigen	18
Temperatur einstellen	11	Beleuchtung (LED)	19
Sonderfunktionen	12	Energie sparen	19
Alarmfunktion	12	Betriebsgeräusche	20
Nutzzinhalt	12	Kleine Störungen selbst beheben ...	21
Der Kühlraum	13	Geräte-Selbsttest	23
Super-Kühlen	14	Kundendienst, Erzeugnis-/ Fertigungsnummer und technische Daten	23
Gefrierraum	14		
Gefriervermögen	15		

el Πίνακας περιεχομένων

Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιητικές υποδείξεις	25	Κατάψυξη νωπών τροφίμων	37
Υποδείξεις απόσυρσης	28	Υπερκατάψυξη	38
Συνοδεύουν τη συσκευή	29	Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων ...	39
Τόπος τοποθέτησης	30	Εξοπλισμός	39
Προσέχετε τη θερμοκρασία και τον αερισμό του χώρου	30	Αυτοκόλλητο "OK"	40
Σύνδεση της συσκευής	31	Σβήσιμο και μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας	40
Γνωρίστε τη συσκευή	32	Καθαρισμός της συσκευής	41
Ενεργοποίηση της συσκευής	33	Φωτισμός (LED)	42
Ρύθμιση θερμοκρασίας	33	Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια	42
Ειδικές λειτουργίες	34	Θόρυβοι λειτουργίας	43
Λειτουργία συναγερμού	34	Πώς θα διορθώσετε μόνες/-οι σας μικροβλάβες	44
Ωφέλιμο περιεχόμενο	35	Αυτοέλεγχος συσκευής	46
Χώρος συντήρησης	35	Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, αριθμός προϊόντος / αριθμός κατασκευής και τεχνικά στοιχεία	46
Υπερύψυξη	36		
Χώρος κατάψυξης	37		
Ικανότητα κατάψυξης	37		
Κατάψυξη και αποθήκευση	37		

es Índice

Consejos y advertencias de seguridad	49	Compartimento de congelación	62
Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados	53	Capacidad de congelación	63
Volumen de suministro (elementos incluidos en el equipo de serie)	54	Congelar y guardar alimentos	63
Lugar de emplazamiento	55	Congelar alimentos frescos	63
Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato	55	Supercongelación	64
Conectar el aparato a la red eléctrica	56	Descongelar los alimentos	65
Familiarizándose con la unidad	57	Equipamiento	65
Conectar el aparato	58	Adhesivo «OK»	66
Ajustar la temperatura	58	Desconexión y paro del aparato	66
Funciones especiales	59	Limpieza del aparato	67
Función alarma	59	Iluminación interior (LED)	68
Capacidad útil	60	Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica	68
Compartimento frigorífico	60	Ruidos de funcionamiento del aparato	69
Superfrío	62	Pequeñas averías de fácil solución .	70
		Autocomprobación del aparato	73
		Servicio de Asistencia Técnica, número de producto/fabricación y datos técnicos	73

Sicherheits- und Warnhinweise

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen

Lesen Sie Gebrauchs- und Montageanleitung aufmerksam durch! Sie enthalten wichtige Informationen über Aufstellen, Gebrauch und Wartung des Gerätes.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sie die Hinweise und Warnungen der Gebrauchsanleitung missachten. Bewahren Sie alle Unterlagen für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Technische Sicherheit



Brandgefahr

In den Rohren des Kältekreislaufs fließt in geringer Menge ein umweltfreundliches, aber brennbares, Kältemittel (R600a). Es schädigt nicht die Ozonschicht und erhöht nicht den Treibhauseffekt. Wenn das Kältemittel austritt, kann es die Augen verletzen oder sich entzünden.

Bei Beschädigung

- offenes Feuer oder Zündquellen vom Gerät fernhalten,
- Raum für einige Minuten gut durchlüften,
- Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen,
- Kundendienst benachrichtigen.

Je mehr Kältemittel in einem Gerät ist, umso größer muss der Raum sein, in dem das Gerät steht. In zu kleinen Räumen kann bei einem Leck ein brennbares Gas-Luft-Gemisch entstehen.

Pro 8 g Kältemittel muss der Raum mindestens 1 m³ groß sein. Die Menge des Kältemittels Ihres Gerätes steht auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes.

Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Unsachgemäße Installationen und Reparaturen können den Benutzer erheblich gefährden.

Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person durchgeführt werden.

Es dürfen nur Originalteile des Herstellers benutzt werden. Nur bei diesen Teilen gewährleistet der Hersteller, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.

Keine Mehrfachsteckdosen, Verlängerungskabel oder Adapter verwenden.



Brandgefahr

Portable

Mehrfachsteckdosen oder portable Netzteile können überhitzen und zum Brand führen.

Keine portablen Mehrfachsteckdosen oder portablen Netzteile hinter dem Gerät platzieren.

Beim Gebrauch

- Nie elektrische Geräte innerhalb des Gerätes verwenden (z. B. Heizgeräte, elektrische Eisbereiter usw.). Explosionsgefahr!
- Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungsgerät abtauen oder reinigen! Der Dampf kann an elektrische Teile gelangen und einen Kurzschluss auslösen. Stromschlaggefahr!

- Abgesehen von den Herstellerangaben keine zusätzlichen Maßnahmen ergreifen, um die Abtauung zu beschleunigen. Explosionsgefahr!
- Keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände verwenden, um Reif- und Eisschichten zu entfernen. Sie könnten damit die Kältemittel-Rohre beschädigen. Herausspritzendes Kältemittel kann sich entzünden oder zu Augenverletzungen führen.
- Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe lagern. Explosionsgefahr!
- Sockel, Auszüge, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen missbrauchen.
- Zum Abtauen und Reinigen Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten. Am Netzstecker ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.
- Kunststoffteile und Türdichtung nicht mit Öl oder Fett verschmutzen. Kunststoffteile und Türdichtung werden sonst porös.

- Be- und Entlüftungsöffnungen für das Gerät nie abdecken oder zustellen.

■ **Vermeidung von Risiken für Kinder und gefährdete Personen:**

Gefährdet sind Kinder, Personen, die körperlich, psychisch oder in ihrer Wahrnehmung eingeschränkt sind sowie Personen, die nicht genügend Wissen über die sichere Bedienung des Gerätes haben.

Stellen Sie sicher, dass Kinder und gefährdete Personen die Gefahren verstanden haben.

Eine für die Sicherheit verantwortliche Person muss Kinder und gefährdete Personen am Gerät beaufsichtigen oder anleiten.

Nur Kinder ab 8 Jahren das Gerät benutzen lassen.

Bei Reinigung und Wartung Kinder beaufsichtigen.

Niemals Kinder mit dem Gerät spielen lassen.

- Im Gefrierraum keine Flüssigkeiten in Flaschen und Dosen lagern (besonders kohlenensäurehaltige Getränke). Flaschen und Dosen können platzen!

- Nie Gefriergut sofort, nachdem es aus dem Gefrierraum genommen wird, in den Mund nehmen. Gefrierverbrennungsgefahr!
- Vermeiden Sie längeren Kontakt der Hände mit dem Gefriergut, Eis oder den Verdampferrohren usw. Gefrierverbrennungsgefahr!

Kinder im Haushalt

- Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen. Erstickungsgefahr durch Faltkartons und Folien!
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder!
- Bei Gerät mit Türschloss: Schlüssel außer Reichweite von Kindern aufbewahren!

Allgemeine Bestimmungen

Das Gerät eignet sich

- zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln,
- zur Eisbereitung.

Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Privathaushalt und das häusliche Umfeld bestimmt.

Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft.

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte und ist funktentstört.

Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Hinweise zur Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt Ihr Gerät vor Transportschäden. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit: Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei der Gemeindeverwaltung.

Altgerät entsorgen

Altgeräte sind kein wertloser Abfall! Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.



Warnung

Bei ausgedienten Geräten

1. Netzstecker ziehen.
2. Anschlusskabel durchtrennen und mit dem Netzstecker entfernen.
3. Ablagen und Behälter nicht herausnehmen, um Kindern das Hineinklettern zu erschweren!
4. Kinder nicht mit dem ausgedienten Gerät spielen lassen.
Erstickungsgefahr!

Kältegeräte enthalten Kältemittel und in der Isolierung Gase. Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigen.

Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf eventuelle Transportschäden.

Wenden Sie sich bei Beanstandungen an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben oder an unseren Kundendienst.

Die Lieferung besteht aus folgenden Teilen:

- Standgerät
- Ausstattung (modellabhängig)
- Beutel mit Montagematerial
- Gebrauchsanleitung
- Montageanleitung
- Kundendienstheft
- Garantiebeilage
- Informationen zu Energieverbrauch und Geräuschen

Aufstellort

Als Aufstellort eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum. Der Aufstellort sollte nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt und nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Herd, Heizkörper etc. sein. Wenn das Aufstellen neben einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:

- Zu Elektro- und Gasherden 3 cm.
- Zu Öl- oder Kohleanstellherden 30 cm.

Der Boden am Aufstellort darf nicht nachgeben. Boden eventuell verstärken. Eventuelle Bodenunebenheiten mit Unterlagen ausgleichen.

Wandabstand

Gerät so aufstellen, dass ein Türöffnungswinkel von 90° gewährleistet ist.

Raumtemperatur und Belüftung beachten

Raumtemperatur

Das Gerät ist für eine bestimmte Klimaklasse ausgelegt. Abhängig von der Klimaklasse kann das Gerät bei folgenden Raumtemperaturen betrieben werden.

Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild zu finden, Bild 13.

Klimaklasse	zulässige Raumtemperatur
SN	+10 °C bis 32 °C
N	+16 °C bis 32 °C
ST	+16 °C bis 38 °C
T	+16 °C bis 43 °C

Hinweis

Das Gerät ist innerhalb der Raumtemperaturgrenzen der angegebenen Klimaklasse voll funktionsfähig. Wird ein Gerät der Klimaklasse SN bei kälteren Raumtemperaturen betrieben, können Beschädigungen am Gerät bis zu einer Temperatur von +5 °C ausgeschlossen werden.

Belüftung

Bild 3

Die Luft an der Rückwand und an den Seitenwänden des Gerätes erwärmt sich. Die erwärmte Luft muss ungehindert abziehen können. Die Kühlmaschine muss sonst mehr leisten. Dies erhöht den Stromverbrauch. Daher: Nie Be- und Entlüftungsöffnungen abdecken oder zustellen!

Gerät anschließen

Nach dem Aufstellen des Gerätes mind. 1 Stunde warten, bis das Gerät in Betrieb genommen wird. Während des Transports kann es vorkommen, dass sich das im Verdichter enthaltene Öl im Kältesystem verlagert.

Vor der ersten Inbetriebnahme den Innenraum des Gerätes reinigen (siehe Kapitel Gerät reinigen).

Elektrischer Anschluss

Die Steckdose muss nahe dem Gerät und auch nach dem Aufstellen des Gerätes frei zugänglich sein.

Warnung

Stromschlaggefahr!

Falls die Länge der Netzanschlussleitung nicht ausreicht, verwenden Sie auf keinen Fall Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel. Kontaktieren Sie stattdessen den Kundendienst für Alternativen.

Das Gerät entspricht der Schutzklasse I. Über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzleiter das Gerät an 220–240 V/50 Hz Wechselstrom anschließen. Die Steckdose muss mit einer 10-A bis 16-A Sicherung abgesichert sein.

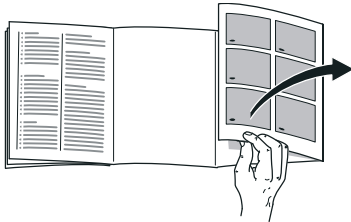
Überprüfen Sie bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild, Bild 13.

Warnung

Das Gerät darf auf keinen Fall an elektronische Energiesparstecker angeschlossen werden.

Zum Gebrauch unserer Geräte können sinus- und netzgeführte Wechselrichter verwendet werden. Netzgeführte Wechselrichter werden bei Photovoltaikanlagen verwendet, die direkt ans öffentliche Stromnetz angeschlossen werden. Bei Insellösungen (z. B. bei Schiffen oder Gebirgshütten), die keinen direkten Anschluss ans öffentliche Stromnetz haben, müssen sinusgeführte Wechselrichter verwendet werden.

Gerät kennenlernen



Bitte klappen Sie die letzte Seite mit den Abbildungen aus. Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Modelle.

Die Ausstattung der Modelle kann variieren.

Abweichungen bei den Abbildungen sind möglich.

Bild **1**

* Nicht bei allen Modellen.

- A Gefrierraum
- B Kühlraum

- 1–10 Bedienelemente
- 11 Ablage für große Flaschen
- 12* Eisbereiter
- 13 Beleuchtung
- 14* Flaschenablage
- 15 Kaltlagerfach
- 16 Gemüsebehälter mit Feuchtigkeitsregler

Bedienelemente

Bild **2**

1 Temperatur-Einstelltaste Gefrierraum

Mit der Taste wird die Temperatur des Gefrierraums eingestellt.

2 Temperatur-Einstelltaste Kühlraum

Mit der Taste wird die Temperatur des Kühlraums eingestellt.

3 Anzeige Super Gefrierraum

Sie leuchtet, wenn das Super-Gefrieren in Betrieb ist.

4 Anzeige Super Kühlraum

Leuchtet, wenn das Super-Kühlen in Betrieb ist.

5 Temperaturanzeige Gefrierraum

Die Zahlen entsprechen den eingestellten Gefrierraum-Temperaturen in °C.

6 lock 3s-Taste

Schaltet die Tastensperr-Funktion ein. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, sind keine Einstellungen über die Bedienelemente möglich.

7 Anzeige Tastensperr-Funktion

Leuchtet, wenn diese Funktion eingeschaltet ist.

8 Temperaturanzeige Kühlraum

Die Zahlen entsprechen den eingestellten Kühlraum-Temperaturen in °C.

9 Anzeige

Leuchtet, wenn ein Alarm aktiv ist. Das geschieht, wenn es im Gerät zu warm ist.

10 Alarm off Taste

Die Taste dient zum Abschalten des Warntons (siehe Kapitel Alarmfunktion).

Gerät einschalten

1. Stecken Sie zuerst den Stecker in den Anschluss auf der Rückseite des Gerätes. Prüfen Sie, dass der Stecker ganz eingesteckt ist.
2. Stecken Sie dann das andere Ende des Kabels in die Steckdose.

Das Gerät ist nun eingeschaltet und es ertönt ein Warnton.

Um den Warnton abzuschalten, drücken Sie die Taste alarm off.

Die Anzeige 9 erlischt, sobald das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat.

Die voreingestellten Temperaturen werden nach mehreren Stunden erreicht. Vorher keine Lebensmittel in das Gerät legen.

Vom Werk aus sind folgende Temperaturen empfohlen:

- Gefrierraum: -18 °C
- Kühlraum: +4 °C

Hinweise zum Betrieb

- Nach dem Einschalten kann es mehrere Stunden dauern, bis die eingestellten Temperaturen erreicht sind.
- Durch das vollautomatische NoFrost-System bleibt der Gefrierraum eisfrei. Ein Abtauen ist nicht mehr notwendig.
- Lässt sich die Tür nach dem Schließen nicht sofort wieder öffnen, warten Sie einen Moment, bis sich der entstandene Unterdruck ausgeglichen hat.
- Die Stirnseiten und die Seitenwände des Gehäuses werden teilweise leicht beheizt. Dies verhindert Schweißwasserbildung.

Temperatur einstellen

Kühlraum

Die Temperatur ist von +2 °C bis +8 °C einstellbar.

Temperatur-Einstelltaste 2 so oft drücken, bis die gewünschte Kühlraum-Temperatur eingestellt ist.

Der zuletzt eingestellte Wert wird gespeichert. Die eingestellte Temperatur wird auf der Temperaturanzeige 8 angezeigt.

Vom Werk aus empfehlen wir im Kühlraum eine Einstellung von +4 °C.

Empfindliche Lebensmittel sollten nicht wärmer als +4 °C gelagert werden.

Gefrierraum

Die Temperatur ist von -16 °C bis -24 °C einstellbar.

Temperatur-Einstelltaste 1 so oft drücken, bis die gewünschte Gefrierraum-Temperatur eingestellt ist.

Der zuletzt eingestellte Wert wird gespeichert. Die eingestellte Temperatur wird auf Temperaturanzeige 5 angezeigt.

Vom Werk aus empfehlen wir im Gefrierraum eine Einstellung von -18 °C.

Sonderfunktionen

Bild **2**

Tastensperr-Funktion Lock

Zum Einschalten und Ausschalten der Tastensperre, drücken Sie die Taste **lock** **3s** 3 Sekunden lang.

Bei eingeschalteter Funktion leuchtet die Anzeige .

Das Bedienfeld ist nun gesperrt und somit vor ungewollter Bedienung geschützt.

Alarmfunktion

In folgenden Fällen kann ein Alarm ausgelöst werden.

Türalarm

Wenn das Gerät länger offen steht, schaltet sich der Türalarm (Intervallton) ein und die Temperaturanzeige des Raums leuchtet. Durch Schließen der Tür oder Drücken der Alarm-Taste 10 schalten Sie den Alarm wieder ab.

Temperaturalarm

Der Temperaturalarm schaltet sich ein, wenn es im Gerät zu warm ist und die Lebensmittel gefährdet sind. Ein Intervallton ertönt, die Temperaturanzeige blinkt und die Anzeige 9 leuchtet.

Der Temperaturalarm kann in diesen Situationen eintreten:

- Inbetriebnahme des Geräts
Lagern Sie Lebensmittel erst ein, wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat.
- Einlagern großer Mengen frischer Lebensmittel
Schalten Sie vor dem Einlagern großer Mengen frischer Lebensmittel das Super-Gefrieren ein. Vermeiden Sie den Kontakt zwischen frischen und bereits gefrorenen Lebensmitteln.
- Gerätetür sehr lange geöffnet
Prüfen Sie, ob Lebensmittel an- oder aufgetaut sind. An- oder aufgetaute Lebensmittel nicht wieder einfrieren.
- ein zweites Kühlgerät (Side-by-Side-Aufstellung) oder eine andere Wärmequelle erwärmt das Gerät
Rufen Sie den Kundendienst an und fragen Sie nach Möglichkeiten zur Isolierung Ihres Geräts.

Hinweis

An- oder aufgetautes Gefriergut nicht wieder einfrieren. Erst nach dem Verarbeiten zu einem Fertiggericht (gekocht oder gebraten) kann es erneut eingefroren werden.

Die maximale Lagerdauer nicht mehr voll nutzen.

Alarm abschalten

Bild **2**

Alarm-Taste 10 drücken, um den Warnton abzuschalten.

Nutzzinhalt

Die Angaben zum Nutzzinhalt finden Sie in Ihrem Gerät auf dem Typenschild. Bild **13**

Der Kühlraum

Der Kühlraum ist der ideale Aufbewahrungsort für Fleisch, Wurst, Fisch, Milchprodukte, Eier, fertige Speisen und Backwaren.

Beim Einlagern beachten

- Lagern Sie frische, unversehrte Lebensmittel ein. So bleibt Qualität und Frische länger erhalten.
- Bei Fertigprodukten und abgefüllten Waren das vom Hersteller angegebene Mindesthaltbarkeits- oder Verbrauchsdatum beachten.
- Um Aroma, Farbe und Frische zu erhalten, Lebensmittel gut verpackt oder abgedeckt einordnen. Geschmacksübertragungen und Verfärbungen der Kunststoffteile im Kühlraum werden dadurch vermieden.
- Warme Speisen und Getränke erst abkühlen lassen, dann ins Gerät stellen.

Hinweis

Luftaustrittsöffnungen nicht mit Lebensmitteln blockieren, um die Luftzirkulation nicht zu beeinträchtigen. Lebensmittel, die unmittelbar vor den Luftaustrittsöffnungen gelagert werden, können durch die ausströmende Kaltluft gefrieren.

Kältezonen im Kühlraum beachten

Durch die Luftzirkulation im Kühlraum entstehen Zonen unterschiedlicher Kälte:

- Kälteste Zonen sind vor den Luftaustrittsöffnungen und im Kaltlagerfach, Bild **1**/15.

Hinweis

Lagern Sie in den kältesten Zonen empfindliche Lebensmittel (z. B. Fisch, Wurst, Fleisch).

- Wärmste Zone ist an der Tür ganz oben.

Hinweis

Lagern Sie in der wärmsten Zone z. B. Hartkäse und Butter. Hartkäse kann so sein Aroma weiter entfalten, die Butter bleibt streichfähig.

Gemüsebehälter mit Feuchtigkeitsregler

Bild **7**

Um das optimale Lagerklima für Obst und Gemüse zu schaffen, können Sie die Luftfeuchtigkeit im Gemüsebehälter einstellen:

- überwiegend Gemüse sowie bei Mischbeladung oder geringer Beladung – hohe Luftfeuchtigkeit
- überwiegend Obst sowie bei hoher Beladung – niedrige Luftfeuchtigkeit

Hinweise

- Kälteempfindliches Obst (z. B. Ananas, Banane, Papaya und Zitrusfrüchte) und Gemüse (z. B. Auberginen, Gurken, Zucchini, Paprika, Tomaten und Kartoffeln) sollten für den optimalen Erhalt von Qualität und Aroma außerhalb des Kühlschranks bei Temperaturen von circa +8 °C bis +12 °C gelagert werden.
- Je nach Lagermenge und Lagergut kann sich im Gemüsebehälter Kondenswasser bilden. Kondenswasser mit einem trockenen Tuch entfernen und Luftfeuchtigkeit im Gemüsebehälter über den Feuchtigkeitsregler anpassen.

Kaltlagerfach

Bild 8

Im Kaltlagerfach herrschen tiefere Temperaturen als im Kühlraum. Es können auch Temperaturen unter 0 °C auftreten.

Ideal zum Lagern von Fisch, Fleisch und Wurst. Nicht für Salate und Gemüse und kälteempfindliche Waren geeignet.

Die Temperatur der Kaltlagerfächer können Sie mit Hilfe der Belüftungsöffnung variieren. Temperaturregler nach oben schieben, um die Temperatur zu verringern. Temperaturregler nach unten schieben, um die Temperatur zu erhöhen. Bild 6

Super-Kühlen

Beim Super-Kühlen wird der Kühlraum ca. 6 Stunden lang so kalt wie möglich gekühlt. Danach wird automatisch auf die vor dem Super-Kühlen eingestellte Temperatur umgestellt.

Das Super-Kühlen einschalten z. B.

- vor dem Einlegen großer Mengen Lebensmittel.
- zum Schnellkühlen von Getränken.

Ein- und Ausschalten

Bild 2

Temperatur-Einstelltaste 2 so oft drücken, bis die Anzeige Super 4 leuchtet.

Hinweis

Ist das Super-Kühlen eingeschaltet, kann es zu erhöhten Betriebsgeräuschen kommen.

Gefrierraum

Den Gefrierraum verwenden

- Zum Lagern von Tiefkühlkost.
- Zum Herstellen von Eiswürfeln.
- Zum Einfrieren von Lebensmitteln.

Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Gefrierraum-Tür immer geschlossen ist! Bei offener Tür taut das Gefriergut auf und der Gefrierraum vereist stark. Außerdem: Energieverschwendung durch hohen Stromverbrauch!

Gefriervermögen

Angaben über das Gefriervermögen finden Sie auf dem Typenschild. Bild **13**

Gefrieren und Lagern

Tiefkühlkost einkaufen

- Verpackung darf nicht beschädigt sein.
- Haltbarkeitsdatum beachten.
- Temperatur in der Verkaufstruhe muss -18 °C oder kälter sein.
- Tiefkühlkost möglichst in einer Isoliertasche transportieren und schnell in das Gefrierfach legen.

Frische Lebensmittel einfrieren

Verwenden Sie zum Einfrieren nur frische und einwandfreie Lebensmittel.

Um Nährwert, Aroma und Farbe möglichst gut zu erhalten, sollte Gemüse vor dem Einfrieren blanchiert werden. Bei Auberginen, Paprika, Zucchini und Spargel ist das Blanchieren nicht erforderlich.

Literatur über das Einfrieren und Blanchieren finden Sie im Buchhandel.

Hinweis

Einzufrierende Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen in Berührung bringen.

- Zum Einfrieren geeignet sind: Backwaren, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, Eier ohne Schale, Milchprodukte wie Käse, Butter und Quark, fertige Gerichte und Speisereste wie Suppen, Eintöpfe, gegartes Fleisch und Fisch, Kartoffelspeisen, Aufläufe und Süßspeisen.
- Zum Einfrieren nicht geeignet sind: Gemüsesorten, die üblicherweise roh verzehrt werden, wie Blattsalate oder Radieschen, Eier in der Schale, Weintrauben, ganze Äpfel, Birnen und Pfirsiche, hartgekochte Eier, Joghurt, Dickmilch, saure Sahne, Creme Fraiche und Mayonnaise.

Gefriergut verpacken

Lebensmittel luftdicht verpacken, damit sie den Geschmack nicht verlieren oder austrocknen.

1. Lebensmittel in die Verpackung einlegen.
2. Luft herausdrücken.
3. Verpackung dicht verschließen.
4. Verpackung mit Inhalt und Einfrierdatum beschriften.

Als Verpackung geeignet:

Kunststoff-Folie, Schlauch-Folie aus Polyethylen, Alu-Folie, Gefrierdosen. Diese Produkte finden Sie im Fachhandel.

Als Verpackung ungeeignet:

Packpapier, Pergamentpapier, Cellophan, Müllbeutel und gebrauchte Einkaufstüten.

Zum Verschließen geeignet:

Gummiringe, Kunststoff-Klippe,
Bindfäden, kältebeständige
Klebebänder, o. ä.

Beutel und Schlauch-Folien aus
Polyethylen können mit einem
Folienschweißgerät verschweißt werden.

Haltbarkeit des Gefriergutes

Die Haltbarkeit ist abhängig von der Art
der Lebensmittel.

Bei einer Temperatur von -18 °C:

- Fisch, Wurst, fertige Speisen,
Backwaren:
bis zu 6 Monate
- Käse, Geflügel, Fleisch:
bis zu 8 Monate
- Gemüse, Obst:
bis zu 12 Monate

Super-Gefrieren

Lebensmittel sollen möglichst schnell bis
zum Kern durchgefroren werden, damit
Vitamine, Nährwerte, Aussehen und
Geschmack erhalten bleiben.

Schalten Sie einige Stunden vor dem
Einlegen der frischen Lebensmittel das
Super-Gefrieren ein, um einen
unerwünschten Temperaturanstieg zu
vermeiden.

Im Allgemeinen genügen 4–6 Stunden.

Das Gerät arbeitet nach dem Einschalten
ständig, im Gefrierraum wird eine sehr
kalte Temperatur erreicht.

Soll das max. Gefriervermögen genutzt
werden, ist das Super-Gefrieren
24 Stunden vor dem Einlegen der
frischen Ware einzuschalten.

Kleinere Mengen Lebensmittel (bis zu
2 kg) können Sie ohne Super-Gefrieren
einfrieren.

Hinweis

Ist das Super-Gefrieren eingeschaltet,
kann es zu vermehrten
Betriebsgeräuschen kommen.

Ein- und Ausschalten

Bild **2**

Temperatur-Einstelltaste 1 so oft
drücken, bis die Anzeige Super 3
leuchtet.

Das Super-Gefrieren schaltet
automatisch nach ca. 2 ½ Tagen ab.

Gefriergut auftauen

Je nach Art und Verwendungszweck
können Sie zwischen folgenden
Möglichkeiten wählen:

- bei Raumtemperatur
- im Kühlschrank
- im elektrischen Backofen, mit/ohne
Heißluftventilator
- im Mikrowellengerät

**Achtung**

An- oder aufgetautes Gefriergut nicht
wieder einfrieren. Erst nach dem
Verarbeiten zu einem Fertiggericht
(gekocht oder gebraten) kann es erneut
eingefroren werden.

Die max. Lagerdauer des Gefriergutes
nicht mehr voll nutzen.

Ausstattung

Ablagen und Behälter

Sie können die Ablagen des Innenraums und Behälter der Tür nach Bedarf variieren: Ablage nach vorne ziehen, absenken und seitlich herauschwenken. Behälter anheben und herausnehmen.

Sonderausstattung

(nicht bei allen Modellen)

Flaschenablage

Bild **5**

In der Flaschenablage können Sie Flaschen sicher ablegen.

Eisbereiter

Bild **11**

1. Die Eisschale herausnehmen.
2. Die Eisschale zu $\frac{3}{4}$ mit Trinkwasser füllen.
3. Die Eisschale wieder einsetzen.
4. Wenn die Eiswürfel gefroren sind, Drehgriff der Eisschale mehrmals nach rechts drehen und loslassen.
Die Eiswürfel lösen sich und fallen in den Vorratsbehälter.
5. Eiswürfel aus dem Vorratsbehälter entnehmen.

Eisschale

Bild **9**

1. Eisschale $\frac{3}{4}$ mit Trinkwasser füllen und in den Gefrierraum stellen.
2. Festgefrorene Eisschale nur mit stumpfem Gegenstand lösen (Löffelstiel).
3. Zum Lösen der Eiswürfel Eisschale kurz unter fließendes Wasser halten oder leicht verwinden.

Gemüseschubladen-Teiler

Bild **10**

Der Teiler kann herausgenommen und an einer anderen Stelle wieder eingesteckt werden.

Aufkleber "OK"

(nicht bei allen Modellen)

Mit dem Aufkleber "OK" können Sie prüfen, ob im Kühlfach die für Lebensmittel empfohlenen sicheren Temperaturbereiche $+4\text{ °C}$ oder kälter erreicht sind. Wenn der Aufkleber nicht "OK" zeigt, Temperatur schrittweise verringern.

Hinweis

Nach Inbetriebnahme des Geräts kann es bis zu 12 Stunden dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.



Korrekte Einstellung

Gerät ausschalten und stilllegen

Gerät ausschalten

Die alarm off Taste für 15 Sekunden drücken.

Die Kühlmaschine schaltet ab.

Um die Kühlmaschine wieder einzuschalten, die alarm off Taste für 15 Sekunden drücken.

Gerät stilllegen

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen:

1. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
2. Gerät reinigen.
3. Gerätetüren offen lassen.

Hinweis

Um Geräteschäden zu vermeiden, müssen Gerätetüren soweit geöffnet sein, dass sie von alleine offen stehen bleiben. Klemmen Sie keine Gegenstände in die Tür um sie offen zu halten.

Gerät reinigen



Achtung

- Keine sand-, chlorid- oder säurehaltigen Putz- und Lösungsmittel verwenden.
- Keine scheuernden oder kratzenden Schwämme verwenden.
Auf den metallischen Oberflächen könnte Korrosion entstehen.

- Nie Ablagen und Behälter im Geschirrspüler reinigen.

Die Teile können sich verformen!

Das Reinigungswasser darf nicht in folgende Bereiche gelangen:

- Bedienelemente
- Beleuchtung
- Lüftungsöffnungen
- Öffnungen in der Trennplatte

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
2. Gefriergut herausnehmen und an einem kühlen Ort lagern. Kälteakku (wenn vorhanden) auf die Lebensmittel legen.
3. Das Spülwasser darf nicht in die Bedienelemente, Beleuchtung, Lüftungsöffnungen oder in die Öffnungen der Trennplatte gelangen!
Gerät mit einem weichen Tuch, lauwarmem Wasser und etwas pH-neutralem Spülmittel reinigen.
4. Die Türdichtung nur mit klarem Wasser abwischen und danach gründlich trocken reiben.
5. Nach dem Reinigen Gerät wieder anschließen.
6. Gefriergut wieder einlegen.

Ausstattung

Zum Reinigen lassen sich alle variablen Teile des Gerätes herausnehmen.

Ablagen in der Tür herausnehmen

Bild **4**

Ablagen nach oben anheben und herausnehmen.

Glasablagen herausnehmen

Die Glasablagen nach vorne ziehen und herausnehmen.

Behälter herausnehmen

Bild **8**

Behälter bis zum Anschlag herausziehen, vorne anheben und herausnehmen.

Eisbereiter reinigen

Reinigen Sie den Eisbereiter regelmäßig. So vermeiden Sie, dass vor längerer Zeit hergestellte Eiswürfel schrumpfen, abgestanden schmecken oder zusammenkleben.

Bild **12**

1. Eiswürfelschale und Vorratsbehälter herausnehmen und entleeren.
2. Push-Taste drücken, um den Eisbereiter von der Halterung zu lösen.
3. Eisbereiter entnehmen.
4. Hinteres Ende der Halterung anheben und hinter der Glasplatte absenken.
5. Halterung nach vorne entnehmen.
6. Alle Teile des Eisbereiters mit warmem Wasser reinigen.
7. Alle Teile vollständig trocknen lassen.
8. Eisbereiter in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen und einsetzen.

Energie sparen

- Gerät in einem trockenen, belüftbaren Raum aufstellen. Das Gerät soll nicht direkt in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle stehen (z. B. Heizkörper, Herd).
Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.
- Warme Lebensmittel und Getränke erst abkühlen lassen, dann ins Gerät stellen.
- Gefriergut zum Auftauen in den Kühlraum legen und die Kälte des Gefriergutes zur Kühlung von Lebensmitteln nutzen.
- Gerät so kurz wie möglich öffnen.
- Um die niedrigste Energieaufnahme zu erreichen: kleinen seitlichen Wandabstand einhalten.
- Die Be- und Entlüftungsöffnungen des Gerätes nicht zustellen.
- Die obere Glasablage nicht herausnehmen oder versetzen.

Beleuchtung (LED)

Ihr Gerät ist mit einer wartungsfreien LED-Beleuchtung ausgestattet.

Reparaturen an dieser Beleuchtung dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Fachkräften ausgeführt werden.

Betriebsgeräusche

Ganz normale Geräusche

Hinweis

Wenn das Super-Gefrieren eingeschaltet ist, kann es zu vermehrten Betriebsgeräuschen kommen.

Brummen

Motoren laufen (z. B. Kälteaggregate, Ventilator).

Blubbernde, surrende oder gurgelnde Geräusche

Kältemittel fließt durch die Rohre.

Klicken

Motor, Schalter oder Magnetventile schalten ein/aus.

Knacken

Automatische Abtauung erfolgt.

Zischen

Das NoFrost-System taut ab, Wassertropfen verdampfen.

Geräusche vermeiden

Das Gerät steht uneben

Richten Sie das Gerät mit Hilfe einer Wasserwaage aus. Verwenden Sie dazu die Schraubfüße oder legen Sie etwas unter.

Das Gerät “steht an”

Rücken Sie das Gerät von anstehenden Möbeln oder Geräten weg.

Behälter oder Abstellflächen wackeln oder klemmen

Prüfen Sie die herausnehmbaren Teile und setzen Sie sie eventuell neu ein.

Flaschen oder Gefäße berühren sich

Rücken Sie die Flaschen oder Gefäße leicht auseinander.

Kleine Störungen selbst beheben

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

Überprüfen Sie, ob Sie die Störung aufgrund der folgenden Hinweise selbst beheben können.

Sie müssen die Kosten für Beratung durch den Kundendienst selbst übernehmen – auch während der Garantiezeit!

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Temperatur weicht stark von der Einstellung ab.		In einigen Fällen reicht es, wenn Sie das Gerät für 5 Minuten ausschalten. Ist die Temperatur zu warm, prüfen Sie nach wenigen Stunden, ob eine Temperaturannäherung erfolgt ist. Ist die Temperatur zu kalt, prüfen Sie am nächsten Tag die Temperatur nochmal.
Im Kühlraum oder im Kaltlagerfach ist es zu kalt.		Temperatur im Kühlraum wärmer stellen. Temperaturregler für das Kaltlagerfach nach unten schieben. Bild 6
Die Temperatur im Gefrierraum ist zu warm.	Häufiges Öffnen des Gerätes.	Gerät nicht unnötig öffnen.
	Die Be- und Entlüftungsöffnungen sind verdeckt.	Hindernisse entfernen.
	Einfrieren größerer Mengen frischer Lebensmittel.	Gefriervermögen nicht überschreiten.
Gerät kühlt nicht, Temperaturanzeige und Beleuchtung leuchten.	Ausstellungsmodus ist eingeschaltet.	1. Ziehen Sie den Stecker des Geräts und stecken Sie ihn wieder ein. 2. Drücken Sie innerhalb der nächsten 10 Sekunden für 15 Sekunden die Temperatureinstellasten des Gefrierraums und des Kühlraums. Ein Bestätigungston ertönt. 3. Überprüfen Sie nach einiger Zeit, ob Ihr Gerät kühlt.
Die Seitenwände des Geräts sind warm.	In den Seitenwänden verlaufen Rohre, die sich während des Kühlvorgangs erhitzen.	Das ist normales Geräteverhalten, keine Störung. Möbel, die das Gerät berühren, werden durch die Wärme nicht beschädigt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät zeigt ohne erkennbaren Grund einen Temperaturalarm an.	Eine Wärmequelle befindet sich zu nah am Gerät. Ein zweites Kühlgerät befindet sich direkt neben dem Gerät (Side-by-Side-Aufstellung).	Kundendienst anrufen.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Die LED-Beleuchtung ist defekt.	Siehe Kapitel Beleuchtung (LED).
	Gerät war zu lange geöffnet. Beleuchtung wird nach ca. 10 Minuten abgeschaltet.	Nach Schließen und Öffnen des Gerätes ist die Beleuchtung wieder an.
Keine Anzeige leuchtet.	Stromausfall; die Sicherung hat ausgelöst; der Netzstecker sitzt nicht fest.	Netzstecker anschließen. Prüfen, ob Strom vorhanden ist, Sicherungen überprüfen.
Gefrierraum-Tür war lange Zeit offen; Temperatur wird nicht mehr erreicht.	Der Verdampfer (Kälteerzeuger) im NoFrost-System ist so stark vereist, dass er nicht mehr vollautomatisch abtaut.	Zum Abtauen des Verdampfers, Gefriergut mit den Fächern entnehmen und gut isoliert an einem kühlen Platz lagern. Gerät ausschalten und von der Wand wegrücken. Gerätetür offen lassen. Nach ca. 20 Min. beginnt das Tauwasser in die Verdunstungsschale auf der Geräterückseite zu laufen. Um ein Überlaufen der Verdunstungsschale in diesem Fall zu vermeiden, Tauwasser mit einem Schwamm aufsaugen. Wenn kein Tauwasser mehr in die Verdunstungsschale läuft, ist der Verdampfer abgetaut. Innenraum reinigen. Gerät wieder in Betrieb nehmen.
Auf der Geräteoberfläche und den Ablagen im Gerät bildet sich Kondenswasser.	Warme und feuchte Umgebungstemperaturen verstärken den Effekt.	Wischen Sie das Wasser mit einem weichen, trockenen Tuch ab. ■ Öffnen Sie das Gerät so kurz wie möglich ■ Achten Sie darauf, dass das Gerät immer richtig geschlossen ist.

Geräte-Selbsttest

Ihr Gerät verfügt über ein automatisches Selbsttestprogramm, das Ihnen Fehlerquellen anzeigt, die nur von Ihrem Kundendienst behoben werden können.

Geräte-Selbsttest starten

1. Gerät ausschalten und 5 Minuten warten.
2. Gerät einschalten und innerhalb der ersten 2 Minuten die Temperatureinstelltaste Gefrierraum 1 für 5 Sekunden gedrückt halten, bis ein akustisches Signal ertönt.

Das Selbsttestprogramm startet.

Wenn der Selbsttest beendet ist und zweimal ein akustisches Signal ertönt, ist Ihr Gerät in Ordnung.

Ertönen 5 akustische Signale, handelt es sich um einen Fehler. Benachrichtigen Sie den Kundendienst.

Geräte-Selbsttest beenden

Nach Ablauf des Programmes geht das Gerät in den Regelbetrieb über.

Kundendienst, Erzeugnis-/ Fertigungsnummer und technische Daten

Kundendienst

Wenn Sie Fragen haben, eine Störung am Gerät nicht selbst beheben können oder das Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

Viele Probleme können Sie durch die Information zur Störungsbehebung in dieser Anleitung oder auf unserer Webseite selbst beheben. Falls dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

Wir finden immer eine passende Lösung und versuchen unnötige Besuche der Kundendiensttechniker zu vermeiden.

Wir stellen sicher, dass Ihr Gerät mit Original-Ersatzteilen von geschulten Kundendiensttechnikern im Garantiefall und nach Ablauf der Herstellergarantie repariert wird.

Aus Sicherheitsgründen darf nur geschultes Fachpersonal Reparaturen am Gerät durchführen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

Funktionsrelevante Original-Ersatzteile gemäß der entsprechenden Ökodesign-Verordnung erhalten Sie bei unserem Kundendienst für die Dauer von mindestens 10 Jahren ab dem Inverkehrbringen Ihres Geräts innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums.

Hinweis

Der Einsatz des Kundendienstes ist im Rahmen der jeweils lokal geltenden Herstellergarantiebedingungen kostenlos. Die Mindestdauer der Garantie (Herstellergarantie für Privatverbraucher) im Europäischen Wirtschaftsraum beträgt 2 Jahre (mit Ausnahme von Dänemark und Schweden, dort beträgt die Dauer 1 Jahr) gemäß den geltenden lokalen Garantiebedingungen. Die Garantiebedingungen haben keine Auswirkungen auf andere Rechte oder Ansprüche, die Ihnen nach lokalem Recht zustehen.

Detaillierte Informationen über die Garantiezeit und die Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie bei unserem Kundendienst, Ihrem Händler oder auf unserer Webseite.

Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, benötigen Sie die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) Ihres Geräts.

Die Kontaktdaten des Kundendienstes finden Sie im beiliegenden Kundendienstverzeichnis oder auf unserer Webseite.

Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD)

Die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) finden Sie auf dem Typenschild des Geräts. Bild **13**

Um Ihre Gerätedaten und die Kundendienst-Telefonnummer schnell wiederzufinden, können Sie die Daten notieren.

Technische Daten

Kältemittel, Nutzinhalt und weitere technische Angaben befinden sich auf dem Typenschild. Bild **13**

Weitere Informationen zu Ihrem Modell finden Sie im Internet unter <https://www.bsh-group.com/energylabel> (gilt nur für Länder im Europäischen Wirtschaftsraum). Diese Webadresse verlinkt auf die offizielle EU-Produktdatenbank EPREL, deren Webadresse zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht veröffentlicht war. Bitte folgen Sie dann den Anweisungen der Modellsuche. Die Modellkennung ergibt sich aus den Zeichen vor dem Schrägstrich der Erzeugnisnummer (E-Nr.) auf dem Typenschild. Alternativ finden Sie die Modellkennung auch in der ersten Zeile des EU-Energielabels.

Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

D	089 69 339 339
A	0810 550 511
CH	0848 840 040

Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιητικές υποδείξεις

Προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία

Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης! Αυτές περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν βλάβες, αν δεν προσεχθούν οι υποδείξεις και προειδοποιήσεις που δίνονται στις οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε όλα τα έγγραφα αυτά για μετέπειτα χρήση και κάποιον τυχόν μετέπειτα χρήστη.

Τεχνική ασφάλεια



Κίνδυνος πυρκαγιάς
Στους σωλήνες του κυκλώματος ψύξης ρέει σε μικρή ποσότητα το φιλικό προς το περιβάλλον αλλά εύφλεκτο ψυκτικό μέσο (R600a). Αυτό δεν είναι επιβλαβές για το στρώμα του όζοντος και δεν ενισχύει το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Εάν εξέλθει ψυκτικό μέσο, μπορεί να τραυματίσει τα μάτια ή να αναφλεγεί.

Σε περίπτωση ζημιάς:

- αποφεύγετε την ανοιχτή φλόγα ή πηγές ανάφλεξης,
- αερίζετε για μερικά λεπτά καλά τον χώρο,
- θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και τραβάτε το φιν από την πρίζα,
- Καλέστε την Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Όσο περισσότερο ψυκτικό μέσο περιέχει μία συσκευή, τόσο μεγαλύτερος πρέπει να είναι ο χώρος, μέσα στον οποίο βρίσκεται αυτή. Σε πολύ μικρούς χώρους είναι δυνατό σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού μέσου να σχηματιστεί εύφλεκτο μίγμα αερίου-αέρα. Ανά 8 g του ψυκτικού μέσου πρέπει να υπολογιστεί τουλάχιστον 1 m³ χώρου τοποθέτησης. Την ποσότητα του ψυκτικού μέσου της συσκευής σας θα την βρείτε στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής σας.

Κατά την τοποθέτηση της συσκευής προσέξτε, να μη μαγκωθεί ή να μην τσακιστεί το καλώδιο σύνδεσης.

Όταν το καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από ένα αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο. Οι μη ενδεδειγμένες εγκαταστάσεις και επισκευές μπορούν να θέσουν τον χρήστη σε σοβαρό κίνδυνο.

Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή παρόμοια καταρτισμένο άτομο.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνον γνήσια εξαρτήματα του κατασκευαστή. Μόνο για αυτά τα εξαρτήματα ο κατασκευαστής εγγυάται, ότι αυτά πληρούν τις απαιτήσεις ασφαλείας.

Μη χρησιμοποιείτε πολύμπριζα, καλώδια επέκτασης (παλαντζές) ή προσαρμογείς.



Κίνδυνος πυρκαγιάς

Τα φορητά πολύμπριζα ή τα φορητά τροφοδοτικά μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν πυρκαγιά. Μην τοποθετείτε κανένα φορητό πολύμπριζο ή φορητό τροφοδοτικό πίσω από την συσκευή.

Κατά τη χρήση

- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικές συσκευές εντός της συσκευής (π.χ. θερμάστρες, ηλεκτρικές παγομηχανές κτλ.). Κίνδυνος έκρηξης!
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε για την απόψυξη ή τον καθαρισμό της συσκευής ατμοκαθαριστή! Ο ατμός μπορεί να διεισδύσει σε ηλεκτρικά μέρη και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Εκτός από τις οδηγίες του κατασκευαστή μη λαμβάνετε κανένα πρόσθετο μέτρο, για να επιταχύνετε την απόψυξη. Κίνδυνος έκρηξης!
- Μη χρησιμοποιείτε μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα, για την αφαίρεση πάχνης και στρωμάτων πάγου. Θα μπορούσατε να προκαλέσετε έτσι ζημιά στους σωλήνες του ψυκτικού μέσου. Το εκτοξευόμενο προς τα έξω ψυκτικό μέσο μπορεί να αναφλεγεί ή να οδηγήσει σε τραυματισμούς των ματιών.
- Μην αποθηκεύετε μέσα στη συσκευή προϊόντα με εύφλεκτα προωθητικά αέρια (π.χ. κουτιά σπρέι) και εκρηκτικές ύλες. Κίνδυνος έκρηξης!

- Μη χρησιμοποιείτε τις βάσεις, τα συρταρωτά εξαρτήματα, τις πόρτες κτλ. ως σκαλοπάτια ή στηρίγματα.
- Για την απόψυξη και τον καθαρισμό τραβήξτε το φιν από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια. Τραβήξτε από το φιν, όχι από το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο.
- Οινοπνευματώδη ποτά με μεγάλο ποσοστό περιεκτικότητας σε αλκοόλη πρέπει να αποθηκεύονται μόνον καλά κλεισμένα και σε όρθια θέση.
- Μη λερώσετε με λάδι ή λίπος τα πλαστικά μέρη και την τσιμούχα της πόρτας. Διαφορετικά τα πλαστικά μέρη και η τσιμούχα της πόρτας γίνονται πορώδη.
- Μην καλύπτετε και μην τοποθετείτε ποτέ αντικείμενα μπροστά από τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού της συσκευής.

■ **Αποφυγή κινδύνων για παιδιά και άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο:**

Σε κίνδυνο βρίσκονται τα παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές και φυσικές ικανότητες ή με περιορισμένη αντίληψη καθώς και άτομα, τα οποία δεν έχουν επαρκείς γνώσεις για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής.

Βεβαιωθείτε, ότι τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα έχουν κατανοήσει τους κινδύνους.

Κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια πρέπει να επιβλέπει ή να καθοδηγεί στη συσκευή τα παιδιά και τα άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο.

Μόνο παιδιά άνω των 8 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

Κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται.

Μην αφήνετε ποτέ να παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή.

- Μην αποθηκεύετε στον χώρο κατάψυξης υγρά σε φιάλες και κουτιά (ιδιαίτερα ανθρακούχα ποτά). Οι φιάλες και τα κουτιά μπορούν να σπάσουν!
- Μη βάζετε ποτέ στο στόμα σας κατεψυγμένα τρόφιμα αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από τον χώρο κατάψυξης.
Κίνδυνος κρουοπαγημάτων!
- Αποφεύγετε να κρατάτε για μεγάλο διάστημα στα χέρια σας κατεψυγμένα τρόφιμα, πάγο ή τους σωλήνες του εξατμιστή κτλ.
Κίνδυνος κρουοπαγημάτων!

Παιδιά στο νοικοκυριό

- Μην αφήσετε να περιέλθουν στα χέρια παιδιών η συσκευασία και τα μέρη της. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα χαρτόνια που διπλώνουν και τα λεπτά πλαστικά φύλλα!
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι για παιδιά!
- Σε συσκευή με κλειδαριά πόρτας:
Φυλάτε το κλειδί σε μέρος απρόσιτο για τα παιδιά!

Γενικές διατάξεις

Η συσκευή είναι κατάλληλη

- για την ψύξη και την κατάψυξη τροφίμων,
- για την παρασκευή παγοκύβων (παγάκια).

Η παρούσα συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση στον ιδιωτικό τομέα και σε σπιτικό περιβάλλον.

Ο ψυκτικός κύκλος έχει υποβληθεί σε έλεγχο στεγανότητας.

Η παρούσα συσκευή ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές και φέρει αντιπαρασιτική προστασία.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μέχρι ένα μέγιστο ύψος 2.000 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

Υποδείξεις απόσυρσης

Απόσυρση της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή σας από ζημιές κατά τη μεταφορά. Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά συσκευασίας είναι αβλαβή για το περιβάλλον και μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν. Παρακαλούμε να συντελέσετε κι εσείς στην προστασία του περιβάλλοντος και ν' αποσύρετε τη συσκευασία με τρόπο αβλαβή για το περιβάλλον.

Για τους επίκαιρους τρόπους απόσυρσης παρακαλείσθε να ζητήσετε πληροφορίες από το ειδικό κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή από τη Δημοτική ή Κοινοτική Αρχή της περιοχής σας.

Απόσυρση της παλιάς συσκευής

Οι παλιές συσκευές δεν αποτελούν άχρηστα απορρίμματα! Με την απόσυρσή τους σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος μπορούν να επαναποκτηθούν πολύτιμες πρώτες ύλες.



Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.

Προειδοποίηση

Σε παλιές συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πλέον

1. Τραβάτε το φιλς από την πρίζα.
2. Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος και απομακρύνετε το μαζί με το φιλς.
3. Μη βγάλετε τα ράφια και τα δοχεία, ώστε να μην μπορούν να μπουν εύκολα μέσα στη συσκευή τα παιδιά!
4. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την άχρηστη παλιά συσκευή. Κίνδυνος ασφυξίας!

Οι ψυκτικές συσκευές περιέχουν ψυκτικά μέσα και στη μόνωση αέρια. Τα ψυκτικά μέσα και τα αέρια απαιτούν απόσυρση από τον ειδικό. Προσέξτε να μην καταστραφούν οι σωληνώσεις της κυκλοφορίας του ψυκτικού μέσου, μέχρι να παραληφθεί αυτή για την ανάλογη, αβλαβή για το περιβάλλον απόσυρση.

Συνοδεύουν τη συσκευή

Μετά το ξεπακετάρισμα ελέγξτε όλα τα μέρη για ενδεχόμενες ζημιές μεταφοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων απευθυνθείτε στο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Η παράδοση αποτελείται από τα εξής μέρη:

- Ανεξάρτητη συσκευή
- Εξοπλισμός (ανάλογα με το μοντέλο)
- Σακούλα με υλικά τοποθέτησης
- Οδηγίες χρήσης
- Οδηγίες τοποθέτησης
- Φυλλάδιο με τις υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών
- Επισυναπτόμενο φύλλο εγγύησης
- Πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας και τους θορύβους

Τόπος τοποθέτησης

Ως τόπος τοποθέτησης είναι κατάλληλος κάθε στεγνός, αεριζόμενος χώρος.

Ο χώρος τοποθέτησης δεν πρέπει να είναι άμεσα εκτεθειμένος στην ηλιακή ακτινοβολία ούτε να βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας όπως κουζίνα, καλοριφέρ κτλ. Αν η τοποθέτηση δίπλα σε πηγή θερμότητας είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε κατάλληλη μονωτική πλάκα ή τηρήστε τις ακόλουθες ελάχιστες αποστάσεις από την πηγή θερμότητας:

- Από ηλεκτρικές κουζίνες και κουζίνες αερίου 3 cm.
- Από κουζίνες πετρελαίου ή κάρβουνου 30 cm.

Το δάπεδο στον τόπο τοποθέτησης δεν επιτρέπεται να υποχωρεί, ενισχύστε ενδεχομένως το δάπεδο. Αντισταθμίστε ενδεχόμενες ανωμαλίες του δαπέδου τοποθετώντας κάτω από τη συσκευή κατάλληλο υπόθεμα.

Απόσταση από τον τοίχο

Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι, ώστε να εξασφαλίζεται μια γωνία ανοίγματος της πόρτας 90°.

Προσέχετε τη θερμοκρασία και τον αερισμό του χώρου

Θερμοκρασία δωματίου

Η συσκευή είναι κατασκευασμένη για συγκεκριμένη κατηγορία κλίματος. Ανάλογα με την κατηγορία κλίματος η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει στις ακόλουθες θερμοκρασίες δωματίου.

Η κατηγορία κλίματος υπάρχει στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Εικόνα **13**

Κατηγορία κλίματος	Επιτρεπτή θερμοκρασία χώρου
SN	+10 °C έως 32 °C
N	+16 °C έως 32 °C
ST	+16 °C έως 38 °C
T	+16 °C έως 43 °C

Υπόδειξη

Η συσκευή λειτουργεί σωστά εντός των ορίων θερμοκρασίας περιβάλλοντος της αναφερόμενης κλιματικής κλάσης. Αν κάποια συσκευή της κλιματικής κλάσης SN λειτουργεί σε χαμηλότερες θερμοκρασίες περιβάλλοντος, δεν μπορούν να αποκλειστούν ζημιές στη συσκευή μέχρι τη θερμοκρασία των +5 °C.

Αερισμός

Εικόνα 3

Ο αέρας στο οπίσθιο και τα πλαϊνά τοιχώματα της συσκευής ζεσταίνεται. Ο ζεσταμένος αέρας πρέπει να μπορεί να διαφεύγει ελεύθερα. Διαφορετικά το ψυκτικό μηχανήμα πρέπει να λειτουργήσει με μεγαλύτερη ισχύ, πράγμα το οποίο αυξάνει την κατανάλωση του ρεύματος. Γι' αυτό: Μην καλύπτετε ποτέ ούτε να τοποθετείτε αντικείμενα μπροστά από τ' ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού!

Σύνδεση της συσκευής

Μετά την τοποθέτηση της συσκευής περιμένετε τουλάχιστον 1 ώρα, μέχρι να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία. Κατά τη μεταφορά μπορεί να συμβεί να μεταβεί το λάδι, που περιέχεται στον συμπυκνωτή, στο ψυκτικό σύστημα.

Πριν τη θέση για πρώτη φορά σε λειτουργία καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο της συσκευής (βλ. Καθαρισμός της συσκευής).

Ηλεκτρική σύνδεση

Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στη συσκευή και να είναι προσιτή επίσης μετά την εγκατάσταση της συσκευής.

Προειδοποίηση

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Σε περίπτωση που το μήκος του καλωδίου σύνδεσης δεν επαρκεί, μη χρησιμοποιήσετε σε καμία περίπτωση πολύμπριζα ή καλώδια επέκτασης (παλαντζές). Σε αυτή την περίπτωση ελάτε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για εναλλακτικές λύσεις.

Η συσκευή αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας I. Συνδέστε τη συσκευή σε εναλασσόμενο ρεύμα 220–240 V/ 50 Hz μέσω μιας γειωμένης πρίζας, εγκατεστημένης σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Η πρίζα πρέπει να είναι ασφαλισμένη με ασφάλεια 10 έως 16 A.

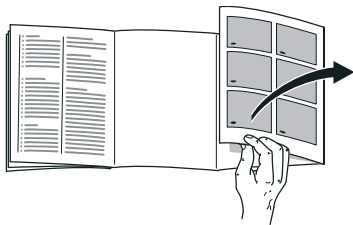
Σε συσκευές, οι οποίες λειτουργούν σε μη ευρωπαϊκές χώρες, ελέγξτε, εάν η τάση και το είδος ρεύματος που αναφέρονται, ταυτίζονται με τις τιμές του δικτύου σας. Αυτά τα στοιχεία θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου, εικόνα 13.

Προειδοποίηση

Η συσκευή δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να συνδεθεί σε ηλεκτρονικές πρίζες εξοικονόμησης ενέργειας.

Για τη χρήση των συσκευών μας μπορούν να χρησιμοποιηθούν μετατροπείς δικτύου και μετατροπείς ημιτόνου. Μετατροπείς δικτύου χρησιμοποιούνται στις φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις, οι οποίες συνδέονται απευθείας στο δημόσιο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε μεμονωμένες εφαρμογές (π.χ. σε πλοία ή ορεινά καταφύγια και κατοικίες), οι οποίες δεν έχουν σύνδεση με το δημόσιο δίκτυο του ρεύματος πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ημιτόνου.

Γνωρίστε τη συσκευή



Παρακαλούμε, ανοίξτε την τελευταία σελίδα με τις απεικονίσεις. Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για περισσότερα μοντέλα.

Ο εξοπλισμός των μοντέλων μπορεί να ποικίλλει.

Οι απεικονίσεις είναι δυνατόν να διαφέρουν.

Εικόνα **1**

* όχι σε όλα τα μοντέλα

- A Χώρος κατάψυξης
- B Χώρος συντήρησης

- 1-10 Στοιχεία χειρισμού
- 11 Ράφι για μεγάλες φιάλες
- 12* Παρασκευαστής πάγου
- 13 Φωτισμός
- 14* Ράφι φιαλών
- 15 Χώρος ψυχρής αποθήκευσης
- 16 Δοχείο λαχανικών με ρυθμιστή υγρασίας

Στοιχεία χειρισμού

Εικόνα **2**

- 1 **Πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας χώρου κατάψυξης**
Με το πλήκτρο ρυθμίζεται η θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης.

- 2 **Πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας στον χώρο συντήρησης**

Με το πλήκτρο ρυθμίζεται η θερμοκρασία του χώρου συντήρησης.

- 3 **Ένδειξη "super" (χώρος κατάψυξης)**

Αυτή ανάβει μόνον, όταν είναι ενεργοποιημένη η υπερκατάψυξη.

- 4 **Ένδειξη Super χώρος συντήρησης**

Ανάβει, όταν η υπερψύξη βρίσκεται σε λειτουργία.

- 5 **Λυχνία ένδειξης χώρου κατάψυξης**

Οι αριθμοί στη φωτεινή ράβδο αντιστοιχούν σε θερμοκρασίες του χώρου κατάψυξης σε °C.

- 6 **Πλήκτρο lock 3s**

Ενεργοποιεί τη λειτουργία κλειδώματος πλήκτρων. Όταν έχει ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία, δεν είναι πλέον δυνατές ρυθμίσεις μέσω των στοιχείων χειρισμού.

- 7 **Ένδειξη λειτουργίας κλειδώματος πλήκτρων**

Ανάβει, όταν έχει ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία.

- 8 **Ένδειξη θερμοκρασίας χώρου συντήρησης**

Οι αριθμοί αντιστοιχούν στις ρυθμισμένες θερμοκρασίες του χώρου συντήρησης σε °C.

- 9 **Ένδειξη $\mathcal{E}$**

Ανάβει, όταν είναι ενεργός ένας συναγερμός. Αυτό συμβαίνει, όταν η συσκευή είναι πολύ ζεστή.

- 10 **Πλήκτρο "alarm off"**

Το πλήκτρο χρησιμοποιεί για την απενεργοποίηση του προειδοποιητικού ηχητικού σήματος (βλ. Λειτουργία συναγερμού).

Ενεργοποίηση της συσκευής

1. Βάλτε πρώτα το φις στη σύνδεση στην πίσω πλευρά της συσκευής. Ελέγξτε, αν το φις είναι τοποθετημένο πλήρως μέσα στην πρίζα.
2. Βάλτε το άλλο άκρο του καλωδίου στην πρίζα.

Η συσκευή είναι τώρα ενεργοποιημένη και ηχεί ένα προειδοποιητικό σήμα.

Πατήστε το πλήκτρο alarm off, για να απενεργοποιήσετε το προειδοποιητικό ηχητικό σήμα.

Η ένδειξη 9 σβήνει, μόλις η συσκευή φθάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Οι προρυθμισμένες θερμοκρασίες επιτυγχάνονται μετά από περισσότερες ώρες. Μην τοποθετήσετε νωρίτερα τρόφιμα μέσα στη συσκευή.

Από το εργοστάσιο συνιστώνται οι ακόλουθες θερμοκρασίες:

- Χώρος κατάψυξης: -18°C
- Χώρος συντήρησης: $+4^{\circ}\text{C}$

Υποδείξεις σχετικά με τη λειτουργία

- Μετά την ενεργοποίηση μπορεί να χρειαστούν αρκετές ώρες, μέχρι να επιτευχθούν οι ρυθμισμένες θερμοκρασίες.
- Χάρη στο υπεραυτόματο σύστημα NoFrost ο χώρος κατάψυξης παραμένει χωρίς πάγο. Μια απόψυξη δεν είναι πλέον απαραίτητη.
- Σε περίπτωση που η πόρτα δεν ξανανοίγει αμέσως μετά το κλείσιμο, περιμένετε μια στιγμή, μέχρι να αντισταθμιστεί η υποπίεση που προέκυψε.

- Οι μετωπικές πλευρές και τα πλευρικά τοιχώματα του περιβλήματος θερμαίνονται εν μέρει ελαφρά. Αυτό εμποδίζει το σχηματισμό νερού συμπύκνωσης.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

Χώρος συντήρησης

Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από $+2^{\circ}\text{C}$ έως $+8^{\circ}\text{C}$.

Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας 2 τόσες φορές, μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία στον χώρο συντήρησης.

Η τελευταία ρυθμισμένη τιμή αποθηκεύεται στη μνήμη της συσκευής. Η ρυθμισμένη θερμοκρασία εμφανίζεται στην ένδειξη θερμοκρασίας 8.

Από το εργοστάσιο εμείς σας συνιστούμε στον χώρο συντήρησης τη ρύθμιση των $+4^{\circ}\text{C}$.

Τα ευαίσθητα τρόφιμα δεν πρέπει να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από $+4^{\circ}\text{C}$.

Χώρος κατάψυξης

Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από -16°C έως -24°C .

Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας 1 τόσες φορές, μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης.

Η τελευταία ρυθμισμένη τιμή αποθηκεύεται στη μνήμη της συσκευής. Η ρυθμισμένη θερμοκρασία εμφανίζεται στην ένδειξη θερμοκρασίας 5.

Από το εργοστάσιο εμείς σας συνιστούμε στον χώρο κατάψυξης τη ρύθμιση των -18°C .

Ειδικές λειτουργίες

Εικόνα **2**

Λειτουργία κλειδώματος των πλήκτρων Lock

Για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του κλειδώματος των πλήκτρων, πατήστε το πλήκτρο **lock 3s** για 3 δευτερόλεπτα.

Σε περίπτωση ενεργοποιημένης λειτουργίας, ανάβει η ένδειξη .

Το πεδίο χειρισμού είναι τώρα κλειδωμένο και εκ τούτου προστατευμένο από αθέλητο χειρισμό.

Λειτουργία συναγερμού

Στις ακόλουθες περιπτώσεις μπορεί να ενεργοποιηθεί ο συναγερμός.

Συναγερμός πόρτας

Όταν η συσκευή είναι ανοιχτή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, ενεργοποιείται ο συναγερμός πόρτας (διακοπτόμενο σήμα) και η ένδειξη θερμοκρασίας του χώρου ανάβει. Με το κλείσιμο της πόρτας ή το πάτημα του πλήκτρου συναγερμού 10, απενεργοποιείται ξανά ο συναγερμός.

Συναγερμός θερμοκρασίας

Ο συναγερμός θερμοκρασίας ενεργοποιείται, όταν στη συσκευή η θερμοκρασία ανέβει πολύ και υπάρχει κίνδυνος για τα τρόφιμα. Ένα διακοπτόμενο σήμα ηχεί, η ένδειξη θερμοκρασίας αναβοσβήνει και η ένδειξη 9 ανάβει.

Ο συναγερμός θερμοκρασίας μπορεί να εμφανιστεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Θέση σε λειτουργία της συσκευής
Φυλάγετε τρόφιμα μόνο, αφού πρώτα η συσκευή έχει φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Φύλαξη μεγάλων ποσοτήτων νωπών τροφίμων
Ενεργοποιήστε πριν τη φύλαξη μεγάλων ποσοτήτων νωπών τροφίμων την υπερκατάψυξη. Αποφύγετε την επαφή μεταξύ νωπών και ήδη κατεψυγμένων τροφίμων.
- Πόρτα της συσκευής ανοιχτή για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα
Ελέγξτε, εάν τα τρόφιμα έχουν ξεπαγώσει εν μέρει ή πλήρως. Μην καταψύχετε ξανά τα ξεπαγωμένα εν μέρει ή πλήρως τρόφιμα.
- ένα δεύτερο ψυγείο (τοποθέτηση πλευρά με πλευρά (Side-by-Side)) ή μια άλλη πηγή θερμότητας, θερμαίνει τη συσκευή
Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών και ρωτήστε για τις δυνατότητες μόνωσης της συσκευής σας.

Υπόδειξη

Μην ξανακαταψύξετε τα μισοξεπαγωμένα ή τελείως ξεπαγωμένα κατεψυγμένα τρόφιμα. Μόνον αφού τα μαγειρέψετε, μπορείτε να καταψύξετε εκ νέου το έτοιμο φαγητό.

Μην εξαντλήσετε πλέον τη μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης.

Απενεργοποίηση συναγερμού

Εικόνα **2**

Πατήστε το πλήκτρο alarm (συναγερμού) 10 για να απενεργοποιήσετε το προειδοποιητικό ηχητικό σήμα.

Ωφέλιμο περιεχόμενο

Τα στοιχεία για το ωφέλιμο περιεχόμενο θα τα βρείτε μέσα στη συσκευή σας στην πινακίδα τύπου. Εικόνα **13**

Χώρος συντήρησης

Ο χώρος συντήρησης είναι ο ιδανικός χώρος αποθήκευσης για κρέας, αλλαντικά, ψάρι, γαλακτοκομικά προϊόντα, αυγά, μαγειρεμένα φαγητά και αρτοσκευάσματα.

Κατά την αποθήκευση προσέχετε τα εξής

- Αποθηκεύετε φρέσκα, άθικτα τρόφιμα. Έτσι διατηρείται για μεγαλύτερο διάστημα η ποιότητα και η φρεσκάδα.
- Σε έτοιμα προϊόντα και τυποποιημένα τρόφιμα προσέξτε την ημερομηνία ανάλωσης ή την ημερομηνία λήξης που δίνεται από τον κατασκευαστή.
- Για να διατηρηθούν το άρωμα, το χρώμα και η φρεσκάδα τοποθετείτε τα τρόφιμα καλά συσκευασμένα ή καλυμμένα. Έτσι αποφεύγονται η ανάμειξη των γεύσεων και οι χρωματικές αλλοιώσεις των πλαστικών μερών στον χώρο συντήρησης.
- Αφήνετε τα ζεστά φαγητά και ποτά να κρυώσουν πρώτα και τα τοποθετείτε μετά μέσα στη συσκευή.

Υπόδειξη

Μην μπλοκάρετε τα ανοίγματα εξόδου αέρα με τρόφιμα, ώστε να μην εμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα. Τα τρόφιμα, τα οποία αποθηκεύονται άμεσα μπροστά από τα ανοίγματα εξόδου αέρα, μπορούν να παγώσουν από τον εξερχόμενο ψυχρό αέρα.

Προσέξτε τις ψυχρές ζώνες στο χώρο ψύξης

Λόγω της κυκλοφορίας του αέρα στο χώρο ψύξης προκύπτουν διαφορετικές ζώνες ψύξης:

- Οι ψυχρότερες ζώνες είναι μπροστά από τα ανοίγματα αερισμού και μέσα στον ψυχρό θάλαμο αποθήκευσης, εικόνα **1**/15.

Υπόδειξη

Αποθηκεύετε στις ψυχρότερες ζώνες ευαίσθητα τρόφιμα (π.χ. ψάρια, αλλαντικά, κρέας).

- Η θερμότερη ζώνη είναι στο επάνω μέρος της πόρτας.

Υπόδειξη

Στη θερμότερη ζώνη αποθηκεύετε π. χ. σκληρό τυρί και βούτυρο. Το σκληρό τυρί μπορεί να αναπτύξει έτσι περαιτέρω το άρωμά του, το βούτυρο παραμένει μαλακό.

Δοχείο λαχανικών με ρυθμιστή υγρασίας

Εικόνα 7

Για να δημιουργηθεί το ιδανικό κλίμα αποθήκευσης για φρούτα και λαχανικά, μπορείτε να ρυθμίσετε την υγρασία του αέρα στο δοχείο λαχανικών:

- Κυρίως λαχανικά καθώς και σε μικτή φόρτωση ή μικρή φόρτωση – υψηλή υγρασία αέρα
- Κυρίως φρούτα καθώς και σε μεγάλη φόρτωση – χαμηλή υγρασία του αέρα

Υποδείξεις

- Για την ιδανική διατήρηση της ποιότητας και του αρώματός τους τα ευαίσθητα στο ψύχος φρούτα (π. χ. ανανάς, μπανάνες, παπάγια και εσπεριδοειδή) και λαχανικά (π. χ. μελιτζάνες, αγγούρια, κολοκύθια, πιπεριές, ντομάτες και πατάτες) θα πρέπει να αποθηκεύονται εκτός ψυγείου σε θερμοκρασίες περίπου +8 °C έως +12 °C.
- Ανάλογα με την ποσότητα και τα προς αποθήκευση τρόφιμα μπορεί να σχηματιστεί νερό συμπύκνωσης μέσα στο δοχείο λαχανικών. Απομακρύνετε το νερό συμπύκνωσης με στεγνό πανί και προσαρμόστε την υγρασία του αέρα στο δοχείο λαχανικών μέσω του ρυθμιστή υγρασίας.

Χώρος ψυχρής αποθήκευσης

Εικόνα 8

Στον χώρο ψυχρής αποθήκευσης επικρατούν χαμηλότερες θερμοκρασίες απ' ό,τι στον χώρο συντήρησης. Μπορούν επίσης να εμφανιστούν θερμοκρασίες κάτω των 0 °C.

Ιδανικός για την αποθήκευση ψαριών, κρέατος και αλλαντικών. Όχι για σαλάτες και λαχανικά και τρόφιμα ευαίσθητα στο ψύχος.

Η θερμοκρασία των ψυχρών θαλάμων αποθήκευσης μπορεί να μεταβάλλεται με τη βοήθεια του ανοιγματος αερισμού. Σπρώξτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας προς τα πάνω, για να μειώσετε τη θερμοκρασία. Σπρώξτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας προς τα κάτω, για να αυξήσετε τη θερμοκρασία. Εικόνα 6

Υπερψύξη

Κατά τη λειτουργία με υπερψύξη ψύχεται ο χώρος συντήρησης επί περ. 6 ώρες στη χαμηλότερη δυνατή θερμοκρασία. Κατόπιν ρυθμίζεται αυτόματα στη θερμοκρασία που είχε ρυθμιστεί πριν την ενεργοποίηση της υπερψύξης.

Ενεργοποιείτε την υπερψύξη π.χ.

- πριν την τοποθέτηση μεγάλων ποσοτήτων τροφίμων.
- για την ταχεία ψύξη ποτών.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Εικόνα 2

Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας 2 τόσες φορές, μέχρι να ανάψει η ένδειξη super 4.

Υπόδειξη

Αν είναι ενεργοποιημένη η σουπερ ψύξη, μπορεί να παρατηρηθούν αυξημένοι θόρυβοι λειτουργίας.

Χώρος κατάψυξης

Χρησιμοποιείτε τον χώρο κατάψυξης

- Για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.
- Για την παρασκευή παγοκύβων.
- Για την κατάψυξη τροφίμων.

Υπόδειξη

Προσέξτε να είναι πάντοτε κλειστή η πόρτα του χώρου κατάψυξης. Με ανοιχτή την πόρτα ξεπαγώνουν τα τρόφιμα και ο χώρος κατάψυξης καλύπτεται από παχύ στρώμα πάγου. Εκτός αυτού: Σπατάλη ενέργειας λόγω μεγάλης κατανάλωσης ρεύματος!

Ικανότητα κατάψυξης

Στοιχεία σχετικά με την ικανότητα κατάψυξης θα βρείτε στην πινακίδα τύπου. Εικ. 13

Κατάψυξη και αποθήκευση

Αγορά κατεψυγμένων τροφίμων

- Η συσκευασία δεν επιτρέπεται να είναι χαλασμένη.
- Προσέχετε την ημερομηνία λήξης.
- Η θερμοκρασία στα ψυγεία των καταστημάτων πώλησης πρέπει να είναι -18°C ή χαμηλότερη.

- Μεταφέρετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα κατά το δυνατόν μέσα σε τσάντα-ψυγείο και τα τοποθετείτε γρήγορα μέσα στον χώρο κατάψυξης.

Κατάψυξη νωπών τροφίμων

Αν πρόκειται να καταψύξετε τρόφιμα, χρησιμοποιείτε μόνον φρέσκα και αρίστης ποιότητας τρόφιμα.

Για να διατηρηθεί η θρεπτική αξία, το άρωμα και το χρώμα όσο το δυνατόν καλύτερα, τα λαχανικά θα πρέπει να ζεματίζονται, προτού καταψυχθούν. Για μελιτζάνες, πιπεριές, κολοκύθια και σπαράγγια το ζεμάτισμα δεν είναι απαραίτητο.

Βιβλιογραφία σχετικά με την κατάψυξη και το ζεμάτισμα θα βρείτε στα βιβλιοπωλεία.

Υπόδειξη

Προσέξτε να μην έρχονται σε επαφή τα τρόφιμα που πρόκειται να καταψυχθούν με ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα.

- Για κατάψυξη είναι κατάλληλα: Αρτοσκευάσματα, ψάρια και θαλασσινά, κρέας, κυνήγι, πουλερικά, λαχανικά, φρούτα, αρωματικά χόρτα, αβγά χωρίς το τσίφλι, γαλακτοκομικά προϊόντα όπως τυρί, βούτυρο και χλωρή μυζήθρα, έτοιμα φαγητά και περισσεύματα φαγητών όπως σουπές, μαγειρευτά φαγητά, ψημένο κρέας και ψάρι, φαγητά με πατάτες, σουφλέ, ογκρατέν και γλυκίσματα.

- Για κατάψυξη δεν είναι κατάλληλα: Είδη λαχανικών, τα οποία καταναλώνονται συνήθως ωμά, όπως σαλάτες ή ραπανάκια, αβγά με το τσόφλι, σταφύλια, ολόκληρα μήλα, αχλάδια και ροδάκινα, σφιχτοβρασμένα αβγά, γιαούρτι, ξυνόγαλο, ξινή κρέμα γάλακτος, φρέσκια κρέμα γάλακτος και μαγιονέζα.

Συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων

Συσκευάζετε τα τρόφιμα αεροστεγώς, ούτως ώστε να μη χάσουν ούτε τη γεύση τους ούτε την υγρασία τους.

1. Τοποθετείτε τα τρόφιμα μέσα στη συσκευασία.
2. Πιέζετε τη συσκευασία, μέχρι να βγεί ο αέρας.
3. Κλείνετε καλά τη συσκευασία.
4. Αναγράφετε στη συσκευασία το περιεχόμενο του πακέτου και την ημερομηνία κατάψυξής του.

Κατάλληλα για τη συσκευασία είναι:

Πλαστικές μεμβράνες, σωληνοειδείς μεμβράνες από πολυαιθυλένιο, αλουμινόχαρτα, κουτιά κατάψυξης (τάπερ κτλ.). Αυτά τα προϊόντα μπορείτε να τα βρείτε στα ειδικά καταστήματα.

Ακατάλληλα για τη συσκευασία είναι:

Χαρτί περιτυλίγματος, λαδόχαρτο, σελοφάν, σακούλες απορριμμάτων και μεταχειρισμένες σακούλες από ψώνια.

Κατάλληλα για το κλείσιμο της συσκευασίας είναι:

Λαστιχάκια, πλαστικά κλιπ, κλωστές, αυτοκόλλητες ταινίες ανθεκτικές στις χαμηλές θερμοκρασίες ή παρόμοια.

Οι σακούλες και οι μεμβράνες σε σωλήνα από πολυαιθυλένιο (PE) μπορεί να κλείσουν με συγκόλληση με την ειδική συσκευή θερμοσυγκόλλησης πλαστικών μεμβρανών.

Χρόνος διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων

Η διάρκεια διατήρησης εξαρτάται από το είδος των τροφίμων.

Σε θερμοκρασία -18 °C:

- ψάρια, αλλαντικά, μαγειρεμένα φαγητά, αρτοσκευάσματα και γλυκά: μέχρι και 6 μήνες
- τυρί, πουλερικά, κρέας: μέχρι και 8 μήνες
- λαχανικά, φρούτα: μέχρι και 12 μήνες

Υπερκατάψυξη

Τα τρόφιμα πρέπει να καταψύχονται όσο το δυνατόν γρήγορα μέχρι τον πυρήνα τους, ώστε να διατηρηθούν οι βιταμίνες, η θρεπτική αξία, η εμφάνιση και η γεύση τους.

Ενεργοποιήστε μερικές ώρες πριν την τοποθέτηση των νωπών τροφίμων την υπερκατάψυξη, για να αποφύγετε μια ανεπιθύμητη αύξηση της θερμοκρασίας.

Γενικά αρκούν 4–6 ώρες.

Η συσκευή δουλεύει μετά την ενεργοποίηση αδιάκοπα, στον χώρο της κατάψυξης επιτυγχάνεται πολύ χαμηλή θερμοκρασία.

Αν πρόκειται να εκμεταλλευτείτε τη μέγιστη απόδοση κατάψυξης, τότε πρέπει να ενεργοποιήσετε την υπερκατάψυξη 24 ώρες πριν την τοποθέτηση των νωπών τροφίμων.

Μικρότερες ποσότητες τροφίμων (μέχρι και 2 kg) μπορούν να καταψυχθούν χωρίς υπερκατάψυξη.

Υπόδειξη

Αν είναι ενεργοποιημένη η υπερκατάψυξη, μπορεί να εμφανιστούν αυξημένοι θόρυβοι λειτουργίας.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Εικόνα **2**

Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας 1 τόσες φορές, μέχρι να ανάψει η ένδειξη "super" 3.

Η υπερκατάψυξη τίθεται μετά από περ. 2½ ημέρες αυτόματα εκτός λειτουργίας.

Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων

Ανάλογα με το είδος και τον σκοπό χρήσης μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στις ακόλουθες δυνατότητες:

- σε θερμοκρασία δωματίου
- στο ψυγείο
- στον ηλεκτρικό φούρνο, με/χωρίς ανεμιστήρα θερμού αέρα
- στον φούρνο μικροκυμάτων



Προσοχή

Μην ξανακαταψύξετε τα μισοξεπαγωμένα ή τελείως ξεπαγωμένα κατεψυγμένα τρόφιμα. Μόνον αφού τα μαγειρέψετε, μπορείτε να καταψύξετε εκ νέου το έτοιμο φαγητό.

Μην εξαντλήσετε πλέον τη μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης των τροφίμων.

Εξοπλισμός

Ράφια και δοχεία

Μπορείτε να μεταβάλλετε τη θέση των ραφιών του εσωτερικού χώρου και των δοχείων της πόρτας ανάλογα με τις ανάγκες σας: Τραβάτε το ράφι προς τα εμπρός, το κατεβάζετε και το τραβάτε στρέφοντάς το στα πλάγια προς τα έξω. Ανασηκώνετε και βγάλτε τα δοχεία.

Ειδικός εξοπλισμός

(όχι σε όλα τα μοντέλα)

Ράφι φιαλών

Εικόνα **5**

Στο ράφι φιαλών μπορείτε να τοποθετείτε φιάλες με ασφάλεια.

Παρασκευαστής παγοκύβων

Εικ. **11**

1. Αφαιρέστε το δοχείο παγοκύβων.
2. Γεμίστε το δοχείο παγοκύβων κατά τα $\frac{3}{4}$ με πόσιμο νερό.
3. Τοποθετήστε ξανά το δοχείο παγοκύβων.
4. Όταν οι παγόκυβοι έχουν παγώσει, στρέψτε την περιστρεφόμενη λαβή του δοχείου παγοκύβων πολλές φορές προς τα δεξιά και αφήστε την ελεύθερη.
Οι παγόκυβοι ξεκολλούν και πέφτουν μέσα στο δοχείο αποθέματος.
5. Αφαιρέστε τους παγόκυβους από το δοχείο αποθέματος.

Δοχείο για παγάκια

Εικόνα 9

1. Γεμίστε το δοχείο παγοκύβων κατά τα $\frac{3}{4}$ με πόσιμο νερό και τοποθετήστε το στον χώρο κατάψυξης.
2. Ξεκολλάτε το τυχόν κολλημένο δοχείο παγοκύβων μόνο με αμβλύ αντικείμενο (λαβή κουταλιού).
3. Για να ξεκολλήσουν τα παγάκια, κρατήστε το δοχείο παγοκύβων για λίγο κάτω από το τρέχον νερό της βρύσης ή λυγίστε το ελαφρά.

Τεμάχιο διαχωρισμού των συρταριών λαχανικών

Εικ. 10

Το τεμάχιο διαχωρισμού μπορεί να αφαιρεθεί και να τοποθετηθεί ξανά σε μια άλλη θέση.

Αυτοκόλλητο "OK"

(όχι σε όλα τα μοντέλα)

Με το αυτοκόλλητο "OK" μπορείτε να ελέγξετε, εάν στο θάλαμο ψύξης έχει επιτευχθεί η ασφαλής για τα τρόφιμα περιοχή θερμοκρασίας $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ ή χαμηλότερα. Αν το αυτοκόλλητο δε δείχνει "OK", μειώστε σταδιακά τη θερμοκρασία.

Υπόδειξη

Μετά τη θέση της συσκευής σε λειτουργία μπορεί να διαρκέσει έως και 12 ώρες, μέχρι να επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.



Σωστή ρύθμιση

Σβήσιμο και μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

Απενεργοποίηση της συσκευής

Πατήστε το πλήκτρο "Alarm off" για 15 δευτερόλεπτα.

Το ψυγείο απενεργοποιείται.

Για να ενεργοποιήσετε ξανά το ψυγείο, πατήστε το πλήκτρο "Alarm off" για 15 δευτερόλεπτα.

Μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα τη συσκευή:

1. Βγάλτε το φις από την πρίζα ή απενεργοποιήστε την ασφάλεια.
2. Καθαρίστε τη συσκευή.
3. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα της συσκευής.

Υπόδειξη

Για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή, πρέπει οι πόρτες της συσκευής να είναι ανοιχτές τόσο, ώστε να παραμένουν από μόνες τους ανοιχτές. Μη μαγκώσετε κανένα αντικείμενο στην πόρτα. για να την κρατήσετε ανοιχτή.

Καθαρισμός της συσκευής

Προσοχή

- Μη χρησιμοποιήσετε διαλυτικά και μέσα καθαρισμού που περιέχουν άμμο, χλωρίδιο ή οξέα.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά σφουγγάρια ή σφουγγάρια που δημιουργούν αμυχές.
Στις μεταλλικές επιφάνειες θα μπορούσε να προκληθεί διάβρωση.
- Μην πλένετε ποτέ ράφια και δοχεία της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.
Τα μέρη αυτά είναι δυνατόν να παραμορφωθούν!

Το νερό καθαρισμού δεν επιτρέπεται να διεισδύσει στους ακόλουθους τομείς:

- Στοιχεία χειρισμού
- Φωτισμός
- Ανοίγματα αερισμού
- Ανοίγματα στην πλάκα διαχωρισμού

Ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Βγάλτε το φιν από την πρίζα ή απενεργοποιήστε την ασφάλεια.
2. Αφαιρέστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα και αποθηκεύστε τα σε δροσερό μέρος. Βάλτε την παγοκύστη (αν υπάρχει) επάνω στα τρόφιμα.

3. Το νερό καθαρισμού δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με τα στοιχεία χειρισμού, το φωτισμό, τα ανοίγματα αερισμού ή με τα ανοίγματα της πλάκας διαχωρισμού!

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί, χλιαρό νερό και λίγο απορρυπαντικό πλυσίματος πιάτων με ουδέτερο pH.

4. Σκουπίστε την τσιμούχα της πόρτας με πανί βρεγμένο μόνο με καθαρό νερό και τρίψτε την μετά καλά με στεγνό πανί.
5. Μετά τον καθαρισμό: Ξανασυνδέστε τη συσκευή.
6. Επανατοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα.

Εξοπλισμός

Για τον καθαρισμό αφαιρέστε όλα τα μεταβλητά μέρη της συσκευής.

Αφαίρεση των ραφιών στην πόρτα

Εικόνα **4**

Ανασηκώστε τα ράφια προς τα πάνω και αφαιρέστε τα.

Αφαίρεση των γυάλινων ραφιών

Τραβήξτε τα γυάλινα ράφια προς τα εμπρός και αφαιρέστε τα.

Αφαίρεση δοχείου

Εικόνα **8**

Τραβήξτε τα δοχεία μέχρι τέρμα προς τα έξω, ανασηκώστε τα μπροστά και αφαιρέστε τα.

Καθαρισμός παρασκευαστή πάγου

Καθαρίζετε τακτικά τον παρασκευαστή πάγου. Έτσι αποφεύγετε τη συρρίκνωση των παγοκύβων που παρασκευάστηκαν πριν από κάμποσο χρόνο, την απόκτηση άσχημης γεύσης πολυκαιρίας και την τυχόν συγκόλλησή τους.

Εικ. 12

1. Αφαιρέστε το δοχείο παγοκύβων και το δοχείο αποθέματος και αδειάστε τα.
2. Πατήστε το πλήκτρο Push, για να λύσετε τον παρασκευαστή παγοκύβων από το στήριγμα.
3. Αφαιρέστε τον παρασκευαστή παγοκύβων.
4. Ανασηκώστε το πίσω άκρο του στηρίγματος και κατεβάστε το πίσω από τη γυάλινη πλάκα.
5. Αφαιρέστε το στήριγμα προς τα εμπρός.
6. Καθαρίστε όλα τα μέρη του παρασκευαστή παγοκύβων με ζεστό νερό.
7. Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν καλά.
8. Συναρμολογήστε τον παρασκευαστή παγοκύβων με την αντίθετη σειρά και τοποθετήστε τον.

Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνό, αεριζόμενο χώρο! Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται εκτεθειμένη στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία ούτε κοντά σε πηγή θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ, ηλεκτρική κουζίνα).
Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως μονωτική πλάκα.
- Αφήνετε τα ζεστά τρόφιμα και ποτά να κρυώσουν πρώτα και μετά τα βάζετε μέσα στη συσκευή.
- Τοποθετείτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα για ξεπάγωμα μέσα στον χώρο συντήρησης και εκμεταλλευτείτε έτσι το ψύχος τους για την ψύξη τροφίμων.
- Ανοίγετε την συσκευή όσο το δυνατόν για μικρότερο χρονικό διάστημα.
- Για την επίτευξη της χαμηλότερης κατανάλωσης ενέργειας, κρατήστε μια μικρή πλευρική απόσταση από τον τοίχο.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού της συσκευής.
- Μην αφαιρείτε ή μετατοπίζετε το επάνω γυάλινο ράφι.

Φωτισμός (LED)

Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με φωτισμό LED.

Επισκευές αυτού του είδους φωτισμού επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένο ειδικά καταρτισμένο προσωπικό.

Θόρυβοι λειτουργίας

Συνηθισμένοι θόρυβοι λειτουργίας

Υπόδειξη

Όταν η υπερκατάψυξη είναι ενεργοποιημένη, μπορεί να εμφανιστούν αυξημένοι θόρυβοι λειτουργίας.

Χαμηλός θόρυβος

Οι κινητήρες λειτουργούν (π.χ. ψυκτικά συγκροτήματα, ανεμιστήρας).

Θόρυβος αναβρασμού, γουργουρίσματος ή βουΐσμα

Ροή του ψυκτικού ρευστού μέσα στους σωλήνες.

Βραχύς μεταλλικός ήχος

Ο κινητήρας, οι διακόπτες ή οι μαγνητικές βαλβίδες ενεργοποιούνται/ απενεργοποιούνται.

Κρότος

Διεξάγεται η αυτόματη απόψυξη.

Σφύριγμα

Το σύστημα NoFrost αποψύχεται, σταγόνες νερού εξατμίζονται.

Αποφυγή θορύβων

Η συσκευή δεν βρίσκεται σε επίπεδη θέση

Παρακαλείσθε να ευθυγραμμίσετε τη συσκευή με τη βοήθεια αλφαδιού. Χρησιμοποιήστε γι' αυτό τα βιδωτά πόδια ή τοποθετήστε κάτι από κάτω.

Η συσκευή ακουμπάει κάπου

Παρακαλείσθε να απομακρύνετε τη συσκευή από τα έπιπλα ή τις άλλες συσκευές που ακουμπάει.

Ταλαντευόμενα ή μαγκωμένα δοχεία ή ράφια

Παρακαλείσθε να ελέγξετε όλα τα αφαιρούμενα μέρη της συσκευής και ενδεχομένως να τα τοποθετήσετε εκ νέου.

Φιάλες ή δοχεία εφάπτονται μεταξύ τους

Παρακαλείσθε να μετατοπίσετε λίγο τις φιάλες ή τα δοχεία, ούτως ώστε να μην αλληλεφάπτονται.

Πώς θα διορθώσετε μόνες/-οι σας μικροβλάβες

Προτού καλέσετε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών:
Εξετάστε, μήπως μπορείτε βάσει των ακόλουθων υποδείξεων να διορθώσετε οι ίδιες/οι τη βλάβη.
Σε περιπτώσεις ζήτησης συμβουλής από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών, πρέπει να αναλάβετε εσείς τα έξοδα – ακόμη και κατά τη διάρκεια ισχύος της παροχής δωρεάν εγγύησης!

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η θερμοκρασία αποκλίνει ισχυρά από τη ρύθμιση.		Σε μερικές περιπτώσεις αρκεί να θέσετε τη συσκευή για 5 λεπτά εκτός λειτουργίας. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, ελέγξτε μετά από λίγες ώρες, αν έχει γίνει προσέγγιση θερμοκρασίας. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, ελέγξτε την επόμενη μέρα τη θερμοκρασία ξανά.
Στο χώρο ψύξης ή στο θάλαμο ψυχρής αποθήκευσης επικρατεί πολύ χαμηλή θερμοκρασία.		Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στο χώρο ψύξης σε υψηλότερη τιμή. Σπρώξτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας για το θάλαμο ψυχρής αποθήκευσης προς τα κάτω. Εικόνα 6
Η θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης είναι πολύ υψηλή.	Συχνό άνοιγμα της συσκευής. Τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού είναι καλυμμένα. Κατάψυξη μεγάλων ποσοτήτων νωπών τροφίμων.	Μην ανοίγετε άσκοπα τη συσκευή. Απομακρύνετε τα εμποδία. Καμία υπέρβαση της ικανότητας κατάψυξης.
Η συσκευή δεν ψύχει, η ένδειξη θερμοκρασίας και ο φωτισμός ανάβουν.	Ο τρόπος λειτουργίας έκθεσης είναι ενεργοποιημένος.	1. Τραβήξτε το φιλτράκι της συσκευής και συνδέστε το ξανά. 2. Πατήστε μέσα στα επόμενα 10 δευτερόλεπτα, για 15 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα ρύθμισης της θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης και του χώρου ψύξης. Ηχεί ένα σήμα επιβεβαίωσης. 3. Μετά από λίγο χρόνο ελέγξτε, εάν η συσκευή σας ψύχει.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Τα πλευρικά τοιχώματα της συσκευής είναι ζεστά.	Στα πλευρικά τοιχώματα περνούν σωλήνες, οι οποίοι θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ψύξης.	Αυτό είναι μια κανονική συμπεριφορά της συσκευής, καμία βλάβη. Στα ντουλάπια που ακουμπούν στη συσκευή, δεν προκαλείται ζημιά από τη θερμότητα.
Η συσκευή δείχνει φανερή αιτία έναν συναγερμό θερμοκρασίας.	Μια πηγή θερμότητας βρίσκεται πολύ κοντά στη συσκευή. Ένα δεύτερο ψυγείο βρίσκεται ακριβώς δίπλα στη συσκευή (τοποθέτηση πλευρά με πλευρά (Side-by-Side)).	Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
Ο φωτισμός δε λειτουργεί.	Ο φωτισμός LED είναι χαλασμένος.	Βλ. Φωτισμός (LED).
	Η συσκευή ήταν ανοιχτή για πολύ μεγάλο διάστημα. Ο φωτισμός απενεργοποιείται μετά από περ. 10 λεπτά.	Μετά το κλείσιμο και το άνοιγμα της συσκευής ο φωτισμός ξαναάβει.
Καμιά ένδειξη δεν είναι αναμμένη.	Διακοπή ρεύματος, η ασφάλεια έχει πέσει ή έχει καεί, το φως δεν βρίσκεται σωστά μέσα στην πρίζα.	Συνδέστε το φως στην πρίζα. Εξετάστε αν υπάρχει ρεύμα, ελέγξτε τις ασφάλειες.
Η πόρτα του χώρου κατάψυξης ήταν για μεγάλο διάστημα ανοιχτή. Η θερμοκρασία δεν θα επιτευχθεί πλέον.	Ο εξατμιστής (ψυκτικό μηχανήμα) στο σύστημα NoFrost έχει καταληφθεί από παχύ στρώμα πάγου, το οποίο δεν αποψύχεται πλέον υπεραυτόματα.	Για την απόψυξη του εξατμιστή βγάλτε τα κατεψυγμένα αγαθά μαζί με τους χώρους και αποθηκεύστε τα καλά μονωμένα σε δροσερό μέρος. Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και την απομακρύνετε από τον τοίχο. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα της συσκευής. Μετά από περ. 20 λεπτά αρχίζουν τα νερά της απόψυξης να τρέχουν μέσα στο δοχείο εξάτμισης, στην πίσω μεριά της συσκευής. Για να αποφύγετε στην περίπτωση αυτή την υπερχειλίση του δοχείου εξάτμισης, αναρροφήστε τα νερά της απόψυξης με σφουγγάρι. Όταν δεν τρέχει πλέον καθόλου νερό απόψυξης μέσα στο δοχείο εξάτμισης, ο εξατμιστής έχει αποψυχθεί. Καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο. Επαναθέστε τη συσκευή σε λειτουργία.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Πάνω στην επιφάνεια της συσκευής και στα ράφια στη συσκευή δημιουργείται συμπύκνωμα.	Οι ζεστές και υγρές θερμοκρασίες περιβάλλοντος ενισχύουν την επίδραση.	Σκουπίστε το νερό με ένα μαλακό, στεγνό πανί. ■ Ανοίγετε τη συσκευή όσο το δυνατόν για μικρότερο χρονικό διάστημα ■ Προσέχετε πάντοτε, να είναι η συσκευή καλά κλεισμένη.

Αυτοέλεγχος συσκευής

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα αυτόματο πρόγραμμα αυτοελέγχου, το οποίο δείχνει τις πηγές σφαλμάτων, τα οποία μπορούν να αντιμετωπιστούν μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Εκκίνηση αυτοελέγχου της συσκευής

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε 5 λεπτά.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και μέσα στα πρώτα 2 λεπτά κρατήστε πατημένο για 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο ρύθμισης της θερμοκρασίας 1 του χώρου κατάψυξης, μέχρι να ηχήσει ένα ηχητικό σήμα.

Το πρόγραμμα αυτοελέγχου ξεκινά.

Όταν έχει τελειώσει ο αυτοέλεγχος και ηχήσει δύο φορές ένα ηχητικό σήμα, τότε η συσκευή σας είναι εντάξει.

Όταν ηχήσουν 5 ηχητικά σήματα, πρόκειται για κάποιο σφάλμα. Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Λήξη του αυτοελέγχου της συσκευής

Μετά τη λήξη του προγράμματος η συσκευή μεταβαίνει στην κανονική λειτουργία.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, αριθμός προϊόντος / αριθμός κατασκευής και τεχνικά στοιχεία

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών
Όταν έχετε ερωτήσεις, όταν δεν μπορείτε να επιδιορθώσετε οι ίδιοι μια βλάβη στη συσκευή ή όταν η συσκευή πρέπει να επισκευαστεί, απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.

Πολλά πρόβλημα μπορείτε να τα επιλύσετε μόνοι σας με τις πληροφορίες για την αποκατάσταση βλαβών σ' αυτές τις οδηγίες ή στην ιστοσελίδα μας. Εάν αυτό δε συμβαίνει, απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.

Εμείς βρίσκουμε πάντοτε μια κατάλληλη λύση και προσπαθούμε να αποφύγουμε περιττές επισκέψεις του προσωπικού της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών.

Εμείς εξασφαλίζουμε, ότι η συσκευή σας θα επισκευαστεί με γνήσια ανταλλακτικά από εκπαιδευμένους τεχνικούς της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών κατά τον χρόνο εγγύησης καθώς και μετά τη λήξη της εγγύησης του κατασκευαστή.

Για λόγους ασφαλείας μόνο εκπαιδευμένο, ειδικευμένο προσωπικό επιτρέπεται να πραγματοποιήσει επισκευές στη συσκευή. Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει, όταν πραγματοποιήθηκαν επισκευές ή παρεμβάσεις από άτομα, τα οποία δεν είναι προς τούτο από εμάς εξουσιοδοτημένα ή όταν οι συσκευές μας εξοπλιστούν με ανταλλακτικά, προσαρτήματα ή εξαρτήματα, τα οποία δεν είναι γνήσια εξαρτήματα και έτσι προκύψει κάποιο ελάττωμα.

Σχετικά με τη λειτουργία γνήσια ανταλλακτικά, σύμφωνα με την αντίστοιχη διάταξη οικολογικού σχεδιασμού, μπορείτε να προμηθευτείτε από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας για τη διάρκεια το λιγότερο 10 ετών από τη θέση σε κυκλοφορία της συσκευής σας εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

Υπόδειξη

Η χρήση της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών είναι στο πλαίσιο των τοπικά ισχυόντων όρων εγγύησης του κατασκευαστή δωρεάν. Η ελάχιστη διάρκεια της εγγύησης (εγγύηση κατασκευαστή για ιδιώτη καταναλωτή) στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο είναι 2 έτη (με εξαίρεση τη Δανία και τη Σουηδία, εκεί η διάρκεια είναι 1 έτος), σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς όρους εγγύησης. Οι όροι εγγύησης δεν επηρεάζουν οποιαδήποτε άλλα δικαιώματα ή αξιώσεις, που έχετε βάσει της τοπικής νομοθεσίας.

Λεπτομερείς πληροφορίες για τον χρόνο εγγύησης και τους όρους εγγύησης στη χώρα σας, μπορείτε να έχετε από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας, τον έμπορά σας ή στην ιστοσελίδα μας.

Όταν έρθετε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, χρειάζεστε τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD-Nr.) της συσκευής σας.

Τα στοιχεία επικοινωνίας της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών θα τα βρείτε στον συνημμένο κατάλογο της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών ή στην ιστοσελίδα μας.

Αριθμός προϊόντος (E-Nr.) και αριθμός κατασκευής (FD)

Τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD) θα τους βρείτε στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Εικ.

13

Για να βρείτε ξανά γρήγορα τα στοιχεία της συσκευής σας και τον αριθμό τηλεφώνου της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών, μπορείτε να τα σημειώσετε.

Τεχνικά στοιχεία

Το ψυκτικό μέσο, το ωφέλιμο περιεχόμενο και περαιτέρω τεχνικά στοιχεία βρίσκονται στην πινακίδα τύπου. Εικ. **13**

Περισσότερες πληροφορίες για το μοντέλο σας θα βρείτε στο διαδίκτυο κάτω από <https://www.bsh-group.com/energylabel> (ισχύει μόνο για χώρες στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο). Αυτή η ιστοσελίδα συνδέεται με την επίσημη βάση δεδομένων προϊόντων της ΕΕ EPREL, της οποίας η ιστοσελίδα δεν είχε δημοσιευτεί τη στιγμή της εκτύπωσης. Ακολουθήστε μετά τις υποδείξεις για την αναζήτηση μοντέλου. Το αναγνωριστικό μοντέλου προκύπτει από τους χαρακτήρες πριν την κάθετο του αριθμού προϊόντος (E-Nr.) στην πινακίδα τύπου. Εναλλακτικά θα βρείτε το αναγνωριστικό μοντέλου επίσης στην πρώτη γραμμή της ενεργειακής ετικέτας ΕΕ.

Εντολή επισκευής και συμβουλές σε περίπτωση βλάβης

Τα στοιχεία επικοινωνίας όλων των χωρών θα τα βρείτε στον πίνακα Υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών που παραδίδεται μαζί.

GR 210 4277500

Αστική χρέωση

Consejos y advertencias de seguridad

Antes de emplear el aparato nuevo

¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje de su aparato! En éstas se facilitan informaciones y consejos importantes relativos a su seguridad personal, así como a la instalación, el manejo y el cuidado correctos del mismo.

El fabricante no se responsabiliza en absoluto de eventuales daños y perjuicios que pudieran producirse en caso de incumplimiento por parte del usuario de los consejos y advertencias de seguridad que se facilitan en las presentes instrucciones. Guarde las instrucciones de uso y de montaje para ulteriores consultas o para un posible propietario posterior.

Seguridad técnica



Peligro de incendio

En los tubos del circuito de frío fluye una pequeña cantidad de líquido refrigerante (R600a) de elevada compatibilidad medioambiental pero inflamable. Este gas no daña la capa de ozono ni aumenta tampoco el efecto invernadero. Tenga presente que la salida a chorro del líquido refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.

En caso de daños

- Mantener las fuentes de fuego o focos de ignición alejados del aparato.
- Ventilar el recinto durante varios minutos.
- Desconectar el aparato y extraer el cable de conexión de la red eléctrica.
- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.



Cuanto mayor cantidad de agente refrigerante contenga el aparato, mayores dimensiones tiene que tener el recinto en donde se vaya a colocar. En recintos demasiado pequeños pueden formarse mezclas inflamables de aire y gas en caso de producirse fugas en el circuito de frío del aparato.

Las dimensiones mínimas de la habitación o local en donde se encuentra instalado el aparato deberán ser 1 m³ por cada 8 gramos de agente refrigerante.

La cantidad de agente refrigerante que incorpora su aparato figura en la placa de características, que se encuentra en el interior del mismo.

Al instalar el aparato en su emplazamiento definitivo, asegurarse de que el cable de conexión no quede aprisionado ni se dañe.

En caso de resultar dañado el cable de conexión del aparato y tener que sustituirlo, estos trabajos solo podrán ser ejecutados por el fabricante, el personal del Servicio de Asistencia Técnica o por un profesional con cualificación similar. Una instalación o reparación incorrecta puede poner al usuario en un riesgo considerable.

Las reparaciones que fuera necesario efectuar sólo podrán ser ejecutadas por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar.

Sólo podrán utilizarse piezas originales del fabricante. Sólo en el caso de utilizar piezas originales del fabricante, éste garantiza que cumplan las exigencias de seguridad planteadas.

No utilizar tomas de corriente múltiples, cables de prolongación ni adaptadores.



Peligro de incendio

Las tomas de corriente múltiples portátiles o las fuentes de alimentación portátiles pueden sobrecalentarse y provocar incendios.

No colocar tomas de corriente múltiples portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás del aparato.

Al usar el aparato

- No usar dispositivos eléctricos en el interior del aparato (por ejemplo, calefactores, heladoras, etc.). Peligro de explosión
- ¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor para desescarchar o limpiar el aparato! El vapor caliente podría penetrar en el interior del aparato accediendo a los elementos conductores de corriente y provocar cortocircuitos. Peligro de descarga eléctrica
- Exceptuando las indicaciones del fabricante, no tomar ninguna medida adicional para acelerar la descongelación. Peligro de explosión
- No rascar el hielo o la escarcha con ayuda de objetos metálicos puntiagudos o cortantes. Los conductos del agente refrigerante del compartimento de congelación podrían resultar dañados. Tenga presente que la salida a chorro del agente refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.
- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (por ejemplo, espráis) ni materias explosivas en el aparato. Peligro de explosión
- No utilizar el zócalo, los cajones o las puertas del aparato como reposapiés.
- Antes de desescarchar o limpiar el aparato, extraer el enchufe de conexión de la toma de corriente de la red o desconectar el fusible. No tirar del cable de conexión del aparato, sino asirlo siempre por el cuerpo del enchufe.
- Tenga presente que las bebidas con un alto grado de alcohol necesitan envases con cierre hermético, debiéndose colocar siempre en posición vertical.

- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del aparato o la junta de la puerta. El plástico y la junta de goma son materiales muy tendentes a la porosidad.
- No obstruir ni cubrir nunca las rejillas de ventilación y aireación del aparato.
- No guardar en el compartimento de congelación botellas ni tarros o latas que contengan líquidos, particularmente bebidas gaseosas. ¡Las botellas y latas pueden estallar!
- No introducir en la boca directamente los helados, polos o cubitos de hielo extraídos del congelador. ¡Peligro de quemaduras!
- Evitar el contacto prolongado de las manos con los alimentos congelados, las capas de hielo o escarcha o los tubos del evaporador. ¡Peligro de quemaduras!

■ **Prevención de situaciones de riesgo y peligros para niños y adultos:**

Los niños o las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de los conocimientos necesarios están expuestos a situaciones de riesgo o peligro.

Cerciórese de que los niños y estas personas hayan entendido perfectamente los peligros.

Los niños o las personas discapacitadas deberán estar vigilados o instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Permitir el uso del aparato solo a los niños mayores de 8 años.

Vigilar a los niños durante los trabajos de limpieza y mantenimiento del aparato.

No dejar que los niños jueguen con el aparato.

En caso de haber niños en el hogar

- No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo. ¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!
- ¡No permita que los niños jueguen con la unidad ni se sienten sobre los cajones o se columpien de las puertas!
- ¡En caso de disponer la unidad de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños!

Observaciones de carácter general

El aparato es adecuado

- para la refrigeración y congelación de alimentos,
- para la preparación de cubitos de hielo.

El presente aparato ha sido diseñado para el uso doméstico en el hogar particular o en su entorno.

La estanqueidad del circuito de refrigeración viene verificada de fábrica.

Este producto cumple las normas específicas de seguridad para aparatos eléctricos y se ajusta según las normas de supresión de interferencias.

Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2.000 metros sobre el nivel del mar.

Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados

Consejos para la eliminación del embalaje de los aparatos

El embalaje protege su aparato contra posibles daños durante el transporte. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

Desguace de los aparatos usados

¡Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar! Entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.



Advertencia

Antes de deshacerse de su aparato usado

1. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red eléctrica.
2. Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe.
3. No retirar los soportes y baldas del aparato a fin de no facilitar a los niños el acceso al interior de éste.
4. No permita que los niños jueguen con los aparatos inservibles. ¡Peligro de asfixia!

Todos los aparatos frigoríficos contienen gases aislantes y refrigerantes, que exigen un tratamiento y eliminación específicos. Preste atención a que las tuberías del circuito de frío de su aparato no sufran daños ni desperfectos. Antes de haberlo entregado en el correspondiente Centro Oficial de recogida.

Volumen de suministro (elementos incluidos en el equipo de serie)

Verifique que las piezas no presentan daños ni desperfectos debidos al transporte tras desembalarlas.

En caso de constatar daños o desperfectos deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió su electrodoméstico o al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

El envío consta de los siguientes elementos:

- Aparato de libre instalación
- Equipamiento (según modelo)
- Bolsa con material de montaje
- Instrucciones de uso
- Instrucciones de montaje
- Cuaderno de mantenimiento
- Suplemento de la garantía
- Informaciones sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato

Lugar de emplazamiento

El lugar más adecuado para el emplazamiento del aparato es una habitación seca, dotada de una buena ventilación. El aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni tampoco encontrarse próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado, o bien observar las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor en cuestión:

- Cocinas eléctricas y de gas, 3 cm.
- Cocinas de gas-oil o de carbón, 30 cm.

El suelo en el lugar de emplazamiento del aparato deberá poseer una suficiente capacidad de sustentación. En caso necesario deberá reforzarse adecuadamente. Las posibles irregularidades del suelo se pueden compensar mediante calzos.

Distancia respecto a la pared

Instalar el aparato de modo que quede asegurado un ángulo de apertura de la puerta de 90°.

Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato

Temperatura de la habitación

El aparato ha sido diseñado para una determinada clase climática. En función de la clase climática concreta, el aparato puede funcionar en los márgenes de temperatura que se indican más abajo.

La clase climática a la que pertenece el aparato figura en la placa de características del mismo, Fig. 13.

Clase climática	Temperatura del entorno admisible
SN	+10 °C hasta 32 °C
N	+16 °C hasta 32 °C
ST	+16 °C hasta 38 °C
T	+16 °C hasta 43 °C

Nota

El aparato funciona perfectamente en los rangos de temperatura señalados por la clase climática. En caso de funcionar un aparato de la clase climática SN a una temperatura ambiente más fría, pueden excluirse daños en el mismo hasta una temperatura de +5 °C.

Ventilación

Fig. **3**

El aire en las paredes posterior y laterales se calienta durante el funcionamiento normal del aparato. El aire recalentado debe poder escapar libremente. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar su rendimiento provocando un consumo de energía eléctrica elevado e inútil. Por esta razón habrá que prestar particular atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas!

Conectar el aparato a la red eléctrica

Tras colocar el aparato en su emplazamiento definitivo deberá dejarse reposar éste durante aprox. una hora antes de ponerlo en funcionamiento. Durante el transporte del aparato puede ocurrir que el aceite contenido en el compresor penetre en el circuito del frío. Limpiar el interior del aparato antes de su puesta en funcionamiento inicial (véase el capítulo «Limpieza el aparato»).

Conexión eléctrica

La toma de corriente tiene que estar situada en las proximidades del aparato y ser libremente accesible tras su instalación.



Advertencia

Peligro de descarga eléctrica!

Si la longitud del cable de conexión a la red eléctrica no es suficiente, no utilice en ningún caso cables de prolongación ni tomas de corriente múltiples. En lugar de ello, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica para consultar otras alternativas.

El aparato corresponde a la clase de protección I. Conectar el aparato a una red de 220–240 V/50 Hz de corriente monofásica (corriente alterna) a través de una toma de corriente instalada correctamente y provista de conductor de protección. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible de 10–16 A.

En los aparatos destinados a países fuera del continente europeo deberá verificarse si los valores de la tensión de conexión y el tipo de corriente especificados coinciden con los de la red nacional. Dichas indicaciones se encuentran en la placa de características del aparato, fig. **13**.

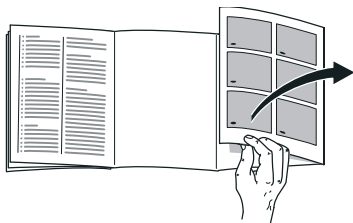


Advertencia

El aparato no se podrá conectar en ningún caso a conectores electrónicos para ahorro energético.

Nuestros aparatos se pueden conectar a rectificadores de corriente por onda sinusoidal o conmutados por red. Los rectificadores conmutados por red se emplean en las instalaciones fotovoltaicas conectadas directamente a la red pública de abastecimiento de corriente eléctrica. Para aplicaciones aisladas, como por ejemplo en buques o albergues de montaña que no disponen de conexión a la red eléctrica, tienen que emplearse rectificadores de onda sinusoidal.

Familiarizándose con la unidad



Despliegue, por favor, la última página con las ilustraciones. Las presentes instrucciones de uso son válidas para varios modelos de aparato.

El equipamiento de los distintos modelos puede variar.

Por ello es posible que las ilustraciones muestren detalles y características de equipamiento que no concuerdan con las de su aparato concreto.

Fig. 1

* No disponible en todos los modelos.

- A Compartimento de congelación
- B Compartimento frigorífico

1-10 Elementos de mando

- 11 Botellero para guardar botellas grandes
- 12* Fabricador de hielo
- 13 Iluminación interior
- 14* Soporte para botellas
- 15 Compartimento fresco
- 16 Cajón para la verdura con regulador de humedad

Elementos de mando

Fig. 2

- 1 **Tecla de ajuste de la temperatura del compartimento de congelación**
Sirve para ajustar la temperatura del compartimento de congelación.
- 2 **Mando regulador de la temperatura del compartimento frigorífico**
Sirve para ajustar la temperatura del compartimento frigorífico.
- 3 **El piloto «super» (compartimento de congelación)**
Se ilumina en caso de estar activada la supercongelación.
- 4 **El piloto Super del compartimento frigorífico**
Se ilumina cuando la función de Superfrío está activada.
- 5 **Indicación de la temperatura compartimento de congelación**
Las cifras indican, en °C, la temperatura ajustada en el compartimento de congelación.
- 6 **Tecla lock 3s**
Desactiva la función de bloqueo de las teclas. Estando activada esta función no se pueden realizar ajustes a través de los elementos de mando.
- 7 **El indicador de la función de bloqueo de las teclas**
Se ilumina cuando esta función está activada.

- 8 **Indicación de la temperatura para el compartimento frigorífico**
Las cifras indican, en °C, la temperatura ajustada en el compartimento frigorífico.
- 9 **Indicador** 
Se ilumina cuando está activa una alarma. Esto sucede cuando la temperatura es demasiado elevada en el interior del aparato.
- 10 **Tecla «alarm off»**
Con esta tecla se desactiva la señal acústica de aviso (véase el capítulo «Función alarma»).

Conectar el aparato

1. Insertar primero el enchufe en la conexión de la parte posterior del aparato. Cerciorarse de que el enchufe está insertado correctamente.
2. A continuación, enchufar el otro extremo del cable en la toma de corriente.

El aparato está conectado y suena una señal acústica de aviso.

Pulsar la tecla alarm off para desactivar la señal acústica.

La indicación 9 se apaga tan pronto como el aparato ha alcanzado la temperatura ajustada.

Las temperaturas preajustadas se alcanzan al cabo de varias horas. No introducir alimentos en el aparato antes de que haya transcurrido este período de tiempo.

De fábrica se aconseja ajustar las siguientes temperaturas:

- Compartimento de congelación: -18 °C
- Compartimento frigorífico: +4 °C

Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

- El aparato puede necesitar varias horas hasta alcanzar todas las temperaturas seleccionadas.
- Gracias al sistema automático NoFrost, el compartimento de congelación permanece libre de escarcha. Por tanto, no es necesario un desescarchado.
- En caso de no poder abrir la puerta inmediatamente después de cerrarla, aguardar unos instantes hasta que la depresión generada haya sido compensada.
- Los lados frontales y las paredes laterales del cuerpo del aparato son calentados ligeramente. De esta manera se evita la formación de agua de condensación.

Ajustar la temperatura

Compartimento frigorífico

La temperatura se puede ajustar de +2 °C a +8 °C.

Pulsar la tecla de ajuste de la temperatura 2 repetidas veces, hasta alcanzar el valor que se desea ajustar en el compartimento frigorífico.

El valor mostrado en último lugar es memorizado. La temperatura ajustada se muestra en la indicación de la temperatura 8.

Aconsejamos ajustar en el compartimento frigorífico una temperatura de +4 °C.

Los alimentos delicados no deberán guardarse a una temperatura superior (más calor) a +4 °C.

Compartimento de congelación

La temperatura se puede ajustar de -16 °C a -24 °C.

Pulsar la tecla de ajuste de la temperatura 1 repetidas veces, hasta alcanzar el valor que se desea ajustar en el compartimento de congelación.

El valor mostrado en último lugar es memorizado. La temperatura ajustada se muestra en la indicación de la temperatura 5.

Aconsejamos ajustar en el compartimento de congelación una temperatura de -18 °C.

Funciones especiales

Fig. 2

Función bloqueo de las teclas Lock

Para activar o desactivar el bloqueo de las teclas, pulsar la tecla **lock 3s** durante 3 segundos.

Cuando esta función está activada, el indicador  se enciende.

Ahora el panel de mando está bloqueado y, por lo tanto, protegido contra un manejo involuntario.

Función alarma

La alarma se puede producir en los siguientes casos.

Alarma de la puerta

Si el aparato permanece abierto durante más tiempo, la alarma de la puerta (sonido intermitente) se activa y el piloto de aviso de la temperatura del compartimento correspondiente se ilumina. La alarma se desactiva cerrando la puerta o pulsando la tecla alarm 10.

Alarma de temperatura

La alarma de temperatura se activa cuando la temperatura es demasiado elevada en el interior del aparato y los alimentos corren peligro de deteriorarse. Suena un sonido intermitente, el indicador de temperatura parpadea y se ilumina la indicación 9.

La alarma de temperatura puede activarse en las siguientes situaciones:

- Al poner en marcha el aparato
No guardar los alimentos en el aparato hasta que este haya alcanzado la temperatura ajustada.
- Guardar grandes cantidades de alimentos frescos
Activar la función de Supercongelación antes de guardar grandes cantidades de alimentos frescos. Evitar el contacto entre los alimentos frescos y los que ya están congelados.

- La puerta del aparato está abierta por mucho tiempo

Comprobar si los alimentos han empezado a descongelarse o están descongelados. No volver a congelar alimentos que han empezado a descongelarse o que ya están descongelados.

- Un segundo frigorífico (frigorífico americano) o una segunda fuente de calor, calienta el aparato

Ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica y consultar sobre las opciones de aislamiento de su aparato.

Nota

No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse. Sólo se podrán volver a congelar tras asarlos, freírlos, hervirlos o preparar con ellos platos cocinados.

En este caso no se deberá agotar al máximo el tiempo de caducidad de los productos.

Desactivar la alarma

Fig. 2

Pulsar la tecla «alarm» 10 para desactivar la alarma acústica.

Capacidad útil

Las indicaciones sobre la capacidad útil de su aparato figuran en la placa del mismo. Fig. 13

Compartimento frigorífico

El compartimento frigorífico es el lugar ideal para guardar carne, embutido, pescado, productos lácteos, huevos y platos cocinados, así como pan, bollería y productos de repostería.

Puntos a observar al guardar los alimentos

- Guarde preferentemente alimentos en estado fresco y en perfectas condiciones. De este modo conservarán su calidad y frescura durante más tiempo.
- En el caso de productos precocinados o alimentos envasados deberán observarse las fechas de caducidad o de consumo señaladas por el fabricante .
- Asimismo se aconseja envolver los alimentos bien o cubrirlos antes de introducirlos en el frigorífico a fin de que conserven su aroma, color y sabor. De este modo se evita, además, que puedan producirse transferencias de sabor de un alimento a otro o decoloraciones de las piezas de plástico en el compartimento frigorífico.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato.

Nota

No obstruir ni bloquear con alimentos las aberturas de salida del aire a fin de permitir la libre circulación del mismo. Los alimentos colocados en las inmediaciones de las aberturas de salida del aire pueden resultar congelados como consecuencia del aire frío que sale por éstas.

Prestar atención a las diferentes zonas de frío del compartimento frigorífico

En función de la circulación del aire en el interior del compartimento frigorífico, se crean en éste diferentes zonas de frío:

- Las zonas de más frío están situadas delante de las aberturas de salida del aire y en el compartimento fresco, fig. **1**/15.

Nota

Guarde en las zonas más frías los alimentos más delicados (por ejemplo pescado, embutido, carne).

- La zona menos fría se encuentra en la parte superior de la contrapuerta.

Nota

Guardar en la zona menos fría, por ejemplo, el queso curado y la mantequilla. De esta manera el queso curado puede desprender su aroma y la mantequilla se puede untar en el pan.

Cajón para la verdura con regulador de humedad

Figura **7**

Para crear el clima de almacenamiento óptimo para la fruta y verdura se puede regular la humedad del aire en el cajón para la verdura:

- preferentemente para guardar hortalizas, así como en caso de existir una pequeña cantidad de alimentos frescos – nivel alto de humedad
- preferentemente para guardar fruta, así como en caso de existir una gran cantidad de alimentos frescos – nivel bajo de humedad

Notas

- La fruta (por ejemplo, piñas, plátanos, papayas y cítricos) y la verdura (berenjenas, pepinos, calabacines, pimientos, tomates y patatas) sensibles al frío deberán guardarse fuera del frigorífico a una temperatura de aprox. +8 °C a +12 °C a fin de conservar óptimamente su calidad y sabor.
- En función de la cantidad y el tipo de alimento guardado en el cajón para la verdura, puede formarse agua de condensación en el mismo. Eliminar el agua de condensación con un paño seco y adaptar el grado de humedad del aire del cajón para la verdura a través del mando regulador de humedad.

Compartimento fresco

Fig. 8

En el compartimento fresco reina una temperatura más baja (frío) que en el compartimento frigorífico, pudiendo registrarse también temperaturas inferiores a 0 °C.

El compartimento es ideal para guardar el pescado, la carne y el embutido. No es apropiado para guardar lechugas, verduras y alimentos sensibles al frío.

La temperatura de los compartimentos frescos se puede modificar con ayuda de la abertura de ventilación.

Desplazando el termostato hacia arriba, se reduce la temperatura. Desplazando el termostato hacia abajo, se eleva la temperatura. Figura 6

Superfrío

Mediante esta función se enfría el compartimento frigorífico durante aprox. 6 horas hasta alcanzar la temperatura más baja posible, conmutando a continuación a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la opción.

La función de superfrío se selecciona en caso de

- antes de introducir grandes cantidades de alimentos.
- desear enfriar rápidamente bebidas.

Activar y desactivar

Fig. 2

Pulsar la tecla de ajuste de la temperatura 2 repetidas veces hasta que se ilumine el piloto «super» 4.

Nota

Estando activada la función de superfrío, el nivel sonoro del aparato puede aumentar.

Compartimento de congelación

El compartimento de congelación es adecuado

- para guardar productos ultracongelados,
- para preparar cubitos de hielo,
- para congelar alimentos frescos.

Nota

¡Cerciorarse siempre de que la puerta del compartimento de congelación está cerrada correctamente! En caso de no estar bien cerrada la puerta, los alimentos se pueden descongelar. En el compartimento de congelación se produce una fuerte acumulación de escarcha. Además se produce un elevado consumo de energía eléctrica.

Capacidad de congelación

Los datos sobre la capacidad de congelación figuran en la placa de características del aparato. Figura 13

Congelar y guardar alimentos

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultracongelados

- Prestar atención a que la envoltura del alimento o producto congelado no presente ningún tipo de daño.
- Verifique la fecha de caducidad de los alimentos. Cerciórese de que ésta no ha vencido.
- La indicación de la temperatura del congelador del establecimiento en donde adquiera los alimentos deberá señalar un valor mínimo de -18 °C.
- Procure transportar los alimentos congelados directamente a casa envueltos en una bolsa isotérmica. Una vez en el hogar, deberá colocarlos inmediatamente en el congelador doméstico.

Congelar alimentos frescos

Si decide congelar usted mismo los alimentos, utilice únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones.

Blanquear (escaldar) las verduras antes de su congelación a fin de que su sabor, aroma o color no se deteriore, ni pierdan tampoco su valor nutritivo. Las berenjenas, los calabacines y espárragos no hay que escaldarlos.

Más detalles sobre este método podrán hallarse en cualquier libro o manual de cocina que trate los aspectos de la congelación de alimentos y en donde se describa el método del blanqueado.

Nota

Procurar que los alimentos congelados que ya hubiera en el congelador no entren en contacto con los alimentos frescos que se desean congelar.

- Alimentos adecuados para la congelación:
Pan y bollería, pescado y marisco, carne, caza, aves, verduras y hortalizas, frutas, hierbas aromáticas, huevos sin cáscara, productos lácteos tales como queso, mantequilla y requesón, platos cocinados y restos de comidas como por ejemplo sopas, potajes, carnes o pescados cocinados, platos de patatas, gratinados y platos dulces.
- Alimentos que no deben congelarse:
Verduras que se consumen normalmente crudas, como por ejemplo lechugas o rabanitos, huevos en su cáscara, uvas, manzanas enteras, peras y melocotones, huevos duros, yogur, leche agria, nata fresca acidulada, crema fresca y mayonesa.

Envasado de los alimentos

Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten o pierdan su sabor.

1. Introducir los alimentos en la envoltura prevista a dicho efecto.
2. Eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase.
3. Cerrarlo herméticamente.
4. Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

Materiales apropiados para el envasado de los alimentos:

Láminas de plástico, bolsitas y láminas de polietileno, papel de aluminio, cajitas y envases específicos para la congelación de alimentos.

Estos productos pueden encontrarse en comercios especializados.

Materiales no apropiados para el envasado de los alimentos:

Papel de envolver, papel de pergamino, celofán, bolsas de basura, bolsas de la compra usadas.

Materiales apropiados para el cierre de los envases:

Gomitas, clips de plástico, bramante, cinta adhesiva incongelable, etc.

Las bolsitas o láminas de plástico de polietileno se pueden termosellar con una soldadora de plásticos.

Calendario de congelación

El plazo de conservación varía en función del tipo del alimento congelado.

A una temperatura de -18°C :

- El pescado, el embutido y los platos cocinados, así como el pan y la bollería:
hasta 6 meses
- El queso, las aves y la carne:
hasta 8 meses
- La fruta y verdura:
hasta 12 meses

Supercongelación

Para que los alimentos conserven su valor nutritivo, vitaminas y buen aspecto hay que congelar el centro lo más rápidamente posible.

Con objeto de evitar que se produzca un aumento indeseado de la temperatura interior del aparato al colocar alimentos frescos en el compartimento de congelación, deberá activarse la función de supercongelación varias horas antes de introducir los alimentos en el aparato.

Normalmente basta con 4–6 horas.

Al estar activada esta función, el compresor funciona continuamente, alcanzándose en el interior del compartimento de congelación unas temperaturas muy bajas (gran frío).

En caso de desear aprovechar la máxima capacidad de congelación del aparato deberá conectarse la función «Supercongelación» 24 horas antes de introducir los alimentos frescos en el aparato.

Pequeñas cantidades de alimentos (hasta 2 kg) se pueden congelar sin necesidad de activar la supercongelación.

Nota

Estando activada la función de supercongelación, el nivel sonoro del aparato puede aumentar.

Activar y desactivar

Fig. 2

Pulsar la tecla de ajuste de la temperatura 1 repetidas veces hasta que se ilumine el piloto «super» 3.

La función de supercongelación se desactiva automáticamente pasadas aprox. 60 horas.

Descongelar los alimentos

Según el tipo y la naturaleza de su uso, se puede elegir entre los siguientes procedimientos:

- Temperatura ambiente
- En el frigorífico
- En un horno eléctrico, con/sin calentador de aire
- Con horno microondas

¡Atención!

No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse. Sólo se podrán volver a congelar tras asarlos, freírlos, hervirlos o preparar con ellos platos cocinados.

En este caso no se deberá agotar al máximo el tiempo de caducidad de los productos.

Equipamiento

Estantes y recipientes

La posición de las bandejas y estantes o recipientes del interior del aparato y de la cara interior de la puerta se puede variar libremente: Desplazar la bandeja hacia delante, inclinarla hacia abajo y extraerla inclinándola por uno de sus lados. Para extraer los soportes y estantes de la puerta deberán levantarse primero de su posición.

Equipos opcionales

(no disponible en todos los modelos)

Balda portabotellas

Fig. 5

En la balda portabotellas se pueden colocar con toda seguridad las botellas.

Heladera

Figura 11

1. Retirar la cubitera de hielo.
2. Llenar $\frac{3}{4}$ partes de la cubitera de hielo con agua potable.
3. Volver a colocar la cubitera de hielo.
4. Una vez que los cubitos de hielo estén congelados, girar la empuñadura de la cubitera varias veces hacia la derecha y soltarla.
Los cubitos caerán en el cajón receptor de los cubitos.
5. Retirar los cubitos de hielo del recipiente.

Cubitera

Fig. 9

1. Llenar $\frac{3}{4}$ partes de la cubitera con agua potable y colocarla en el compartimento de congelación.
2. Desprender la cubitera adherida sólo con ayuda de un objeto sin aristas, como por ejemplo el mango de una cuchara.
3. Para retirar los cubitos de hielo de la cubitera, colocar ésta brevemente debajo del chorro de agua del grifo o doblarla.

Separador del cajón para la verdura

Figura 10

Se puede extraer el separador y volverlo a colocarse en otra zona.

Adhesivo «OK»

(no disponible en todos los modelos)

Con el adhesivo «OK» puede comprobar si en el compartimento frigorífico se han alcanzado los rangos de temperatura seguros de +4 °C o menos recomendados para los alimentos. En caso de que el adhesivo no muestre «OK» habrá que ajustar de modo escalonado una temperatura más baja.

Nota

Tras poner el aparato en marcha, éste puede necesitar hasta 12 horas para alcanzar la temperatura ajustada.

Desconexión y paro del aparato

Desconectar el aparato

Mantener pulsada la tecla alarm off durante 15 segundos.

El grupo frigorífico se desconecta.

Para volver a conectar el grupo frigorífico, pulsar la tecla alarm off durante 15 segundos.

Apagar el aparato

En caso de largos períodos de inactividad del aparato:

1. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente o desconectar el fusible de la instalación doméstica.
2. Limpiar el aparato.
3. Dejar la puerta abierta.

Nota

Para evitar daños en el aparato, la puerta del mismo debe abrirse de modo que permanezca abierta por sí misma. No coloque ningún objeto en la puerta para mantenerla abierta.



Ajuste correcto

Limpieza del aparato

¡Atención!

- No utilizar detergentes y disolventes que contengan arena, cloro o ácidos.
- No emplear esponjas abrasivas.

En las superficies metálicas podría producirse corrosión.

- No lavar nunca las bandejas, compartimentos o estantes del aparato en el lavavajillas.

¡Las piezas pueden deformarse!

Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe penetrar en las siguientes zonas:

- Elementos de mando
- Iluminación
- Aberturas de ventilación
- Aberturas de la placa separadora

Modo de proceder:

1. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente o desconectar el fusible de la instalación doméstica.
2. Retirar los alimentos del aparato y guardarlos en el lugar más frío posible. Colocar sobre los alimentos los acumuladores de frío (caso de disponer de ellos).
3. Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe penetrar en los elementos de mando ni entrar en contacto con la iluminación, las aberturas de ventilación ni las aberturas de la placa de separación.

Limpiar el aparato con un paño suave, agua templada y un poco de lavavajillas manual con pH neutro.

4. Limpiar la junta de la puerta solo con agua clara y, a continuación, secarla bien con un paño.
5. Tras concluir la limpieza, conectar el aparato a la red eléctrica.
6. Colocar los alimentos congelados en el compartimento de congelación.

Equipamiento

Los elementos variables del aparato se pueden extraer para su limpieza.

Retirar los estantes de la puerta

Fig. **4**

Levantarlos ligeramente y retirarlos de su emplazamiento.

Retirar las bandejas de vidrio

Desplazar las baldas de vidrio hacia el usuario y retirarlas del aparato.

Retirar los cajones

Fig. **8**

Tirar del cajón hacia el cuerpo del usuario hasta el tope, levantarlo ligeramente por su parte frontal y retirarlo del aparato.

Limpiar el fabricante de hielo

Limpie el fabricante de hielo regularmente. De esta manera evitará que los cubitos de hielo fabricados hace algún tiempo pierdan parte de volumen, tengan sabor a «viejo» o se adhieran entre sí.

Figura **12**

1. Retirar y vaciar la bandeja para cubitos de hielo y el depósito.
2. Pulsar la tecla PUSH para soltar la máquina de hielo de su soporte.
3. Retirar la máquina de hielo.
4. Levantar la parte trasera del soporte y bajarla detrás de la placa de cristal.
5. Retirar el soporte hacia delante.
6. Limpiar todas las piezas de la máquina de hielo con agua tibia.

7. Dejar secar por completo todas las piezas.
8. Armar y montar la máquina de hielo en orden inverso.

Iluminación interior (LED)

Su aparato está equipado con una iluminación por diodos luminosos exenta de mantenimiento.

Las reparaciones de este tipo de iluminación sólo podrán ser realizadas por personal técnico del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o autorizado oficialmente por el fabricante.

Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

- ¡Emplazar el aparato en una habitación seca y fresca, dotada de una buena ventilación! Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc.

No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado.

- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta temperaturas ambientes antes de introducirlos en el aparato.
- Descongelar los productos congelados en el interior del compartimento frigorífico. De esta manera se puede aprovechar el frío desprendido por los mismos para la refrigeración de los restantes alimentos guardados.
- Mantener abierta la puerta del aparato el menos tiempo posible.
- Para conseguir el menor consumo de energía, colocar el aparato con una pequeña distancia lateral respecto a la pared.
- Prestar atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas.
- No extraer ni desplazar la balda de vidrio superior.

Ruidos de funcionamiento del aparato

Ruidos de funcionamiento normales del aparato

Nota

Estando activada la función de supercongelación, el nivel sonoro del aparato puede aumentar.

Ruidos en forma de murmullos sordos

Los motores están trabajando (compresores, ventilador).

Ruidos en forma de gorgoteo

Se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados una vez que ha entrado en funcionamiento el compresor.

Ruidos en forma de clic

El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan/ desconectan.

Se producen ruidos en forma de chasquidos

Se está realizando el desescarchado automático.

Silbido

El sistema "NoFrost" se descongela, se evaporan gotas de agua.

Ruidos que se pueden evitar fácilmente

El aparato está colocado en posición desnivelada

Nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja. Calzarlo en caso necesario.

El aparato entra en contacto con muebles u otros objetos

Retirar el aparato de los muebles u otros aparatos con los que esté en contacto.

Los cajones o baldas oscilan o están agarrotados

Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos en un nuevo emplazamiento.

Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo

Separar algo las botellas y los recipientes.

Pequeñas averías de fácil solución

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica:

Compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

Tenga presente que los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
La temperatura difiere fuertemente del valor ajustado.		En algunos casos es posible que sea suficiente desconectar el aparato durante 5 minutos. Si la temperatura es demasiado elevada (calor), verifique al cabo de unas pocas horas si se ha producido una aproximación a la temperatura ajustada. Si la temperatura es demasiado baja (frío), verifique la temperatura nuevamente al día siguiente.
		Aumentar la temperatura del compartimento frigorífico.
La temperatura del compartimento frigorífico o del compartimento fresco es demasiado fría.		Desplazar hacia abajo el termostato del compartimento fresco. Figura 6
	La puerta del aparato se ha abierto con demasiada frecuencia.	No abrir la puerta del aparato innecesariamente.
	Las aberturas de ventilación y aireación están obstruidas.	Eliminar la causa de la obstrucción.
La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	La congelación de grandes cantidades de alimentos frescos.	No exceder la capacidad de congelación de alimentos frescos del aparato.
El aparato no enfría; el indicador de temperatura y la iluminación están encendidos.	El modo de exposición está activado.	1. Desenchufar el aparato y volver a enchufar.
		2. Dentro de los siguientes 10 segundos, presionar la tecla de ajuste de temperatura del congelador y la del compartimento frigorífico durante 15 segundos. Suenan una señal acústica de confirmación.
		3. Cerciorarse al cabo de un cierto tiempo de que el aparato enfría.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
Las paredes laterales del aparato están calientes.	En el interior de las paredes laterales hay tubos que se calientan durante el proceso de refrigeración.	Este comportamiento del aparato es normal, no se trata de una avería. El calor que emite el aparato no daña a los muebles contiguos.
El aparato ha activado la alarma de temperatura sin motivo aparente.	Una fuente de calor se encuentra muy cerca del aparato. Un segundo frigorífico se encuentra directamente al lado del aparato (frigorífico americano).	Llamar al Servicio de Atención al Cliente.
La iluminación no funciona.	La iluminación de diodos luminosos está defectuosa.	Véase el capítulo «Iluminación interior (LED)».
	La puerta del aparato ha permanecido abierta durante demasiado tiempo.	Tras abrir y cerrar la puerta, la iluminación del aparato vuelve a conectarse.
	La iluminación se desactiva al cabo de aproximadamente 10 minutos.	
No se ilumina ninguna pantalla ni ninguno de los pilotos de aviso.	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica; el fusible se ha fundido; el enchufe del aparato no está asentado correctamente en la toma de corriente.	Introducir el enchufe del aparato en la toma de corriente. Verificar si hay que corriente; verificar los fusibles.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
La puerta del compartimento de congelación ha permanecido abierta durante un tiempo prolongado; no se alcanza la temperatura ajustada.	El evaporador (generador de frío) del sistema NoFrost presenta tal acumulación de hielo o escarcha, que no es capaz de realizar automáticamente el ciclo de desescarchado.	Para desescarchar el evaporador, retirar primero los alimentos de los cajones y gavetas de congelación y guardarlos, bien aislados, en un lugar lo más frío posible. Desconectar el aparato y retirarlo de la pared. Dejar la puerta abierta. Al cabo de 20 minutos comienza a correr el agua de descongelación hasta la bandeja de evaporación situada en la parte posterior del aparato. Con objeto de evitar en este caso que el agua de descongelación pueda rebosar en la bandeja de evacuación, recoger el agua de descongelación con una esponja. Cuando deje de acceder agua de descongelación a la bandeja de evaporación, el evaporador está desescarchado. Limpiar el interior del aparato. Volver a conectar el aparato.
En la superficie y en las bandejas del aparato se forma agua de condensación.	Las temperaturas ambiente cálidas y húmedas potencian este efecto.	Limpiar el agua con un paño suave y seco. ■ Mantener abierto el aparato el menor tiempo posible ■ Asegurarse de que el aparato está siempre cerrado correctamente.

Autocomprobación del aparato

Su aparato dispone de un programa automático de autocomprobación que le muestra las causas de las posibles averías; éstas sólo pueden ser subsanadas por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

Iniciar la autocomprobación del aparato

1. Desconectar el aparato y esperar 5 minutos.
2. Conectar el aparato y dentro de los siguientes 2 minutos mantener pulsada la tecla de ajuste de temperatura del congelador 1 durante 5 segundos hasta que suene una señal acústica.

El programa de autocomprobación arranca.

Si tras concluir el ciclo de autocomprobación suenan dos señales acústicas, su aparato funciona correctamente.

Si suenan 5 señales acústicas, se trata de una avería. En este caso deberá avisar al servicio de asistencia técnica.

Concluir el ciclo de autocomprobación

Una vez concluido el programa, el aparato conmuta al modo de funcionamiento normal.

Servicio de Asistencia Técnica, número de producto/fabricación y datos técnicos

Servicio de Asistencia Técnica

Si tiene preguntas, si no puede subsanar una avería en el aparato o si este debe repararse, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica.

Muchos problemas pueden solucionarse con la información sobre subsanación de averías contenida en estas instrucciones o en nuestra página web. Si este no es el caso, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

Nosotros encontraremos la solución adecuada e intentaremos evitar desplazamientos innecesarios de los técnicos del Servicio de Asistencia Técnica.

Le garantizamos que los técnicos cualificados del Servicio de Asistencia Técnica repararán su aparato con repuestos originales, ya sea en caso de garantía o una vez que haya expirado la garantía de fabricante.

Por motivos de seguridad, solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato. El derecho de garantía expira cuando se llevan a cabo reparaciones o intervenciones por parte de personas que no han sido autorizadas por nosotros para tal fin o cuando nuestros aparatos se equipan con piezas de repuesto, complementos y accesorios que no son piezas originales y, como consecuencia, provocan defectos.

Las piezas de repuesto originales relevantes para el funcionamiento conforme al reglamento sobre diseño ecológico se pueden adquirir en nuestro Servicio de Asistencia Técnica durante al menos 10 años a partir de la fecha de introducción en el mercado del aparato dentro del Espacio Económico Europeo.

Nota

La intervención del Servicio de Asistencia Técnica es gratuita en el marco de las condiciones de garantía locales vigentes del fabricante. La duración mínima de la garantía (garantía del fabricante para consumidores particulares) en el Espacio Económico Europeo es de 2 años (a excepción de Dinamarca y Suecia, donde es de 1 año) de acuerdo con las condiciones de garantía locales vigentes. Las condiciones de garantía no tienen ningún efecto sobre otros derechos que le correspondan según la legislación local.

Para obtener información detallada sobre el período de validez de la garantía y las condiciones de garantía en su país, póngase en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica o con su distribuidor, o bien consulte nuestra página web.

Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato.

Los datos de contacto del Servicio de Asistencia Técnica se encuentran en el directorio adjunto o en nuestra página web.

Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

El número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato. Figura 13

Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

Datos técnicos

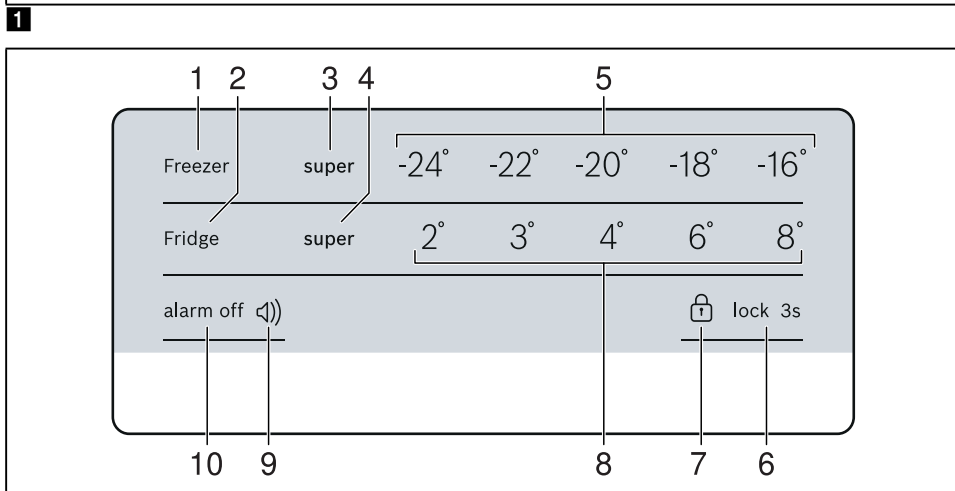
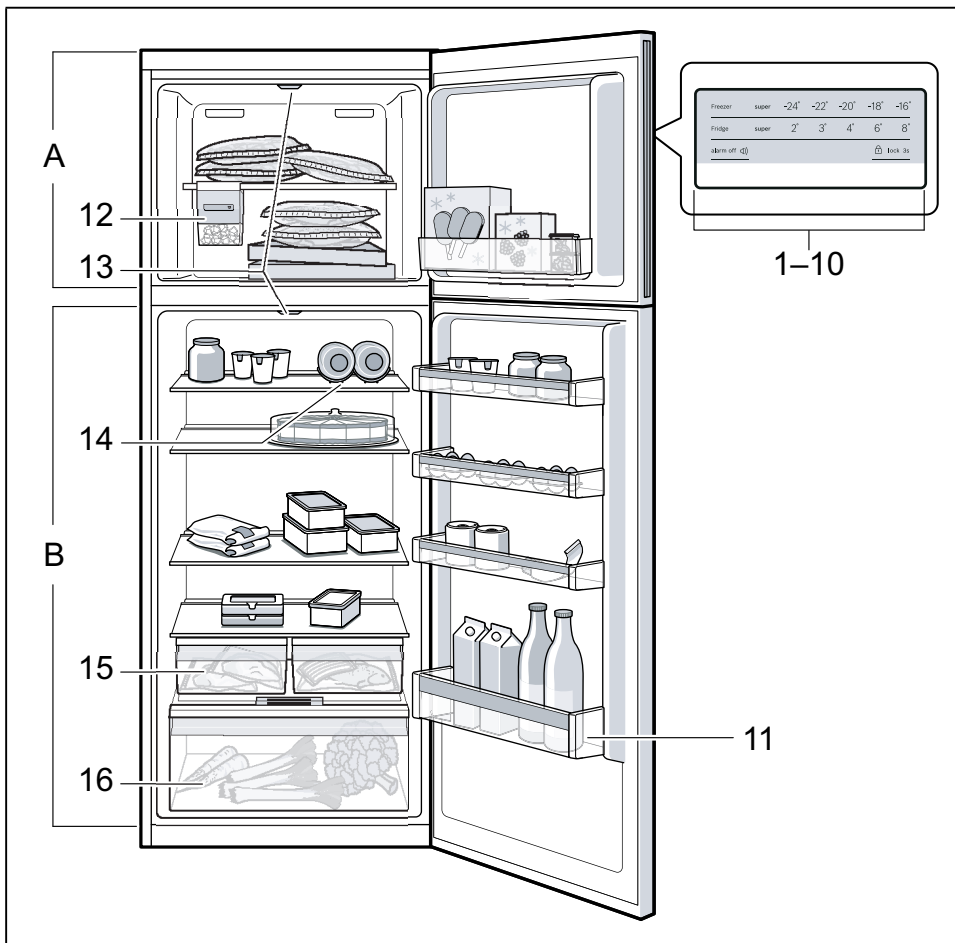
En la placa de características del aparato figuran el líquido refrigerante empleado, la capacidad útil y otras especificaciones técnicas. Figura 13

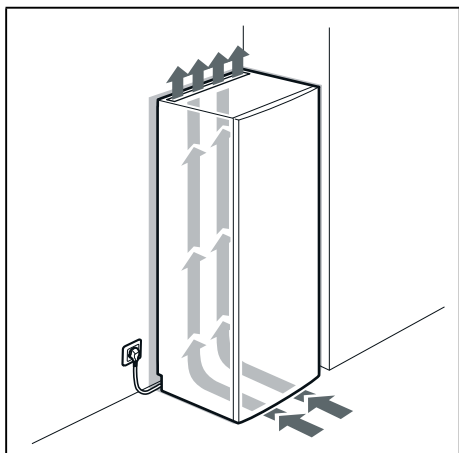
Encontrará más información sobre el modelo en internet: <https://www.bsh-group.com/energylabel> (válido solo para países del Espacio Económico Europeo). Esta dirección web enlaza con la base de datos oficial de productos de la UE, EPREL, cuya dirección web aún no se había publicado en el momento de la impresión. A este respecto, debe seguir las instrucciones de la búsqueda de modelo. El identificador del modelo se deriva de los caracteres que se encuentran delante de la barra del número de producto (E-Nr.) ubicado en la placa de características. El identificador del modelo también se encuentra en la primera línea de la etiqueta energética de la UE.

Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías

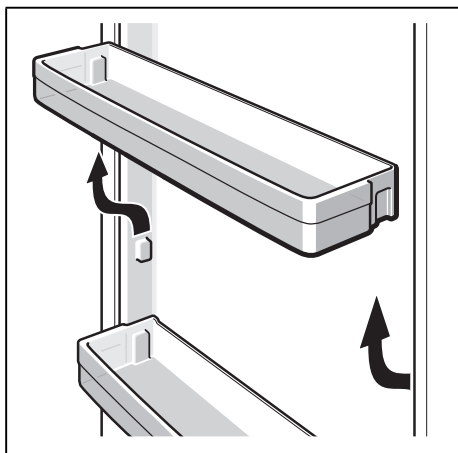
Las señas de las delegaciones internacionales figuran en la lista adjunta de centros y delegaciones del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

E 902 245 255

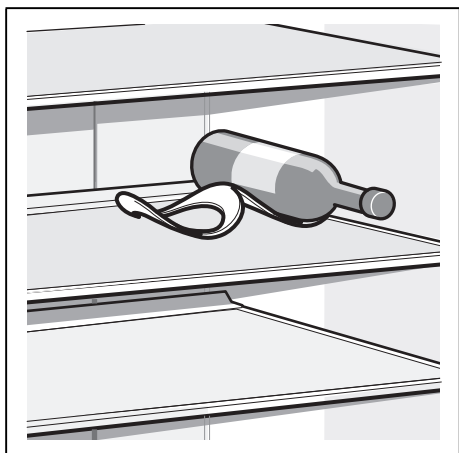




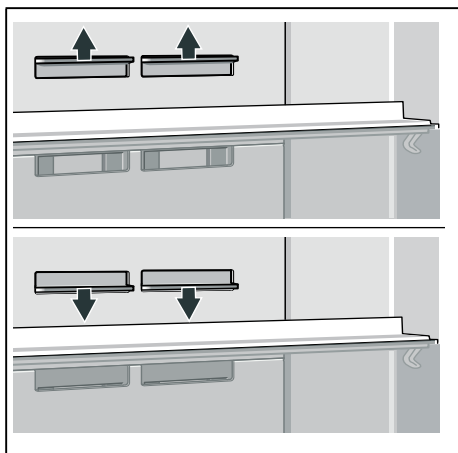
3



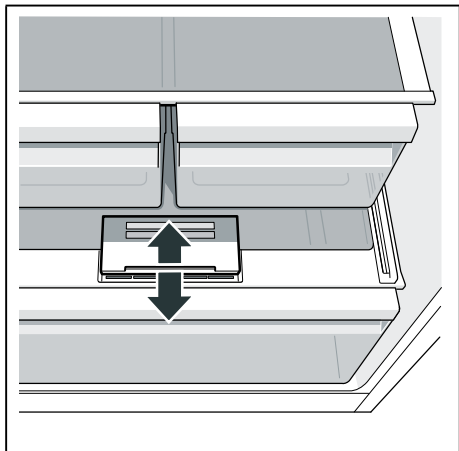
4



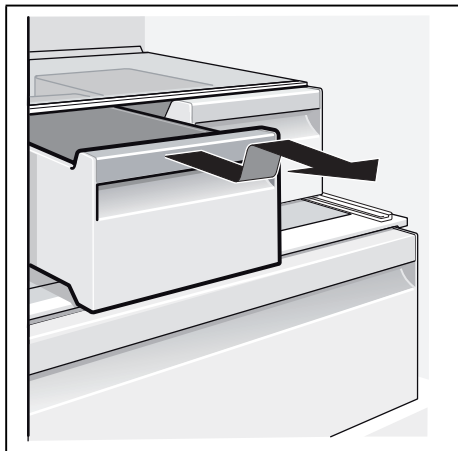
5



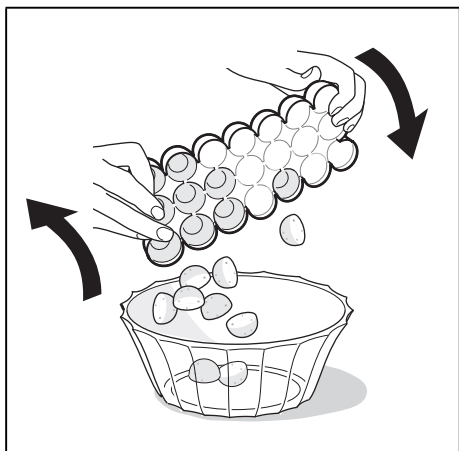
6



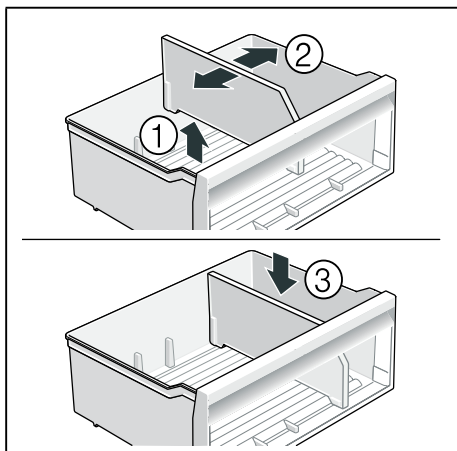
7



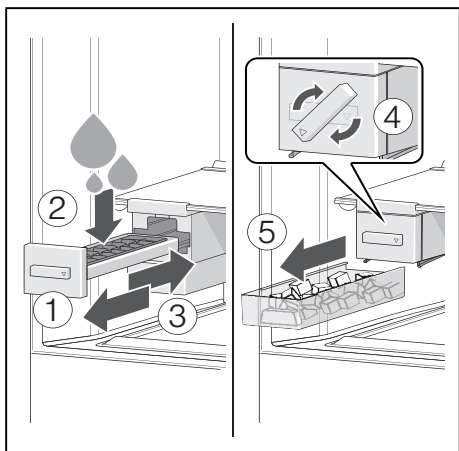
8



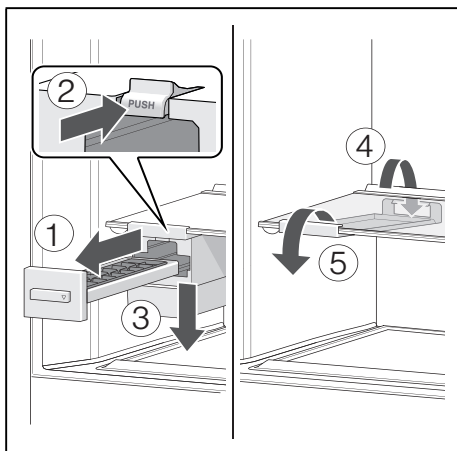
9



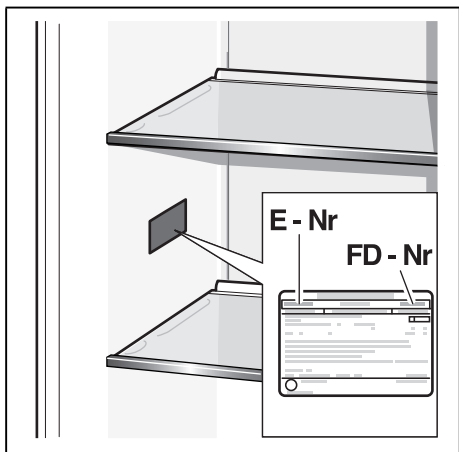
10



11



12



13



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Bosch Home Appliance Group

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

www.bosch-home.com



8001203934 (0008)

el, es, de